

# **Informator** na miasto **CHORZÓW**

**Indicateur**  
des Rues de  
**Chorzów**

\*

**F ü h r e r**  
durch die Stadt  
**Chorzów**

+

**CENA ZŁ 1,50**

---

Drukiem Księgarni i Drukarni Katolickiej, Spółki Akcyjnej  
w Katowicach, ulica Marszałka Piłsudskiego numer 58

# Dancing-Bar „TABARIN“

---

---

---

Pierwszorzędny lokal rozrywkowy z programem kabaretowym. Występy znakomitych sił artystyczn.

Kierownik \_\_\_\_\_

**Jakób Rozenberg**

właściciel \_\_\_\_\_

**Gorlitz Herman**

**KATOWICE**

ulica Br. Pierackiego 17/19. Tel. 350-93

---

---

---

Lokal otwarty od godz. 10 wiecz. do godz. 5 rana.

# Strefa Beczka !

*Dobrze, dobrze panie Sieczka*



najtańsze źródło dla zakupu WIN, WÓDEK i PIWA

**„POD BECZKA”**

najpopularniejszy lokal w Chorzowie

Telefon 412-64

Rynek nr. 7

1021

# KOMUNALNA KASA Oszczędności

MIASTA  
CHORZOWA

TEL.: 409-65, 409-66  
P. K. O. nr. 300 655

Płaci za wkładki  
oszczędnościowe naj-  
wyższe odsetki zape-  
wnia ścisłą tajemnicę,  
wylosow. co miesiąc  
premje oszczędno-  
ściowe na ogólną  
kwotę zł 12000,—

Wkłady na książeczki  
oszczędnościowe do  
kwoty 2 500,— zł  
zwolnione są od  
jakichkolwiek zajęć

Załatwia się wszystkie interesy bankowe.



# **Informator**

na miasto

# **CHORZÓW**

**Indicateur**  
des Rues de  
**Chorzów**

\*

**F ü h r e r**  
durch die Stadt  
**Chorzów**

+

**CENA ZŁ 1,50**

---

Drukiem Księgarni i Drukarni Katolickiej, Spółki Akcyjnej  
w Katowicach, ulica Marszałka Piłsudskiego numer 58

3854

I

Wszelkie prawa tłumaczeń, streszczeń,  
reprodukcji zastrzeżone.

Copyright by  
O. Emmerich, A. Zborowski, K. Motyka  
Chorzów 1936 r.



X-5058	
3854	I

## **W S T Ę P.**

Miasto Chorzów, noszące do roku 1934 nazwę Królewska Huta, jest pod względem swego położenia geograficznego niewątpliwie ośrodkiem ciężkiego przemysłu Województwa Śląskiego.

Miasto, po przyłączeniu doń miejscowości Nowych Hajduk i Chorzowa Wsi, liczy około 110.000 mieszkańców i zajmuje teren tak obszerny, że szybka i sprawna orientacja w odnalezieniu ulic, instytucyj itp. jest bardzo trudna i nieraz może kosztowna.

Celem przyjścia z pomocą mieszkańcom miasta oraz przyjezdnym, autorzy podjęli się opracowania niniejszego informatora na miasto Chorzów łącznie z planem miasta, żywiąc przytem nadzieję, że wydawnictwo, zaspokajające ogólną potrzebę, spotka się z należytą oceną i powszechnem uznaniem.

**Autorzy.**

# Spis rzeczy:

	Str.
Wstęp	5
Krótki zarys historii miasta Chorzowa	7
Ulice	9
Wykaz ulic o dawniejszych nazwach	16
Adwokaci	20
Notariusze	20
Apteki	20
Banki	20
Biblioteki	21
Czasopisma	21
Cechy	21
Hotele	23
Komornicy sądowi	23
Kościóły	24
Domy modlitw	24
Linje autobusowe	25
Linje tramwajowe	27
Lekarze	29
Lekarze-Specjaliści	30
Pow. Lekarz Weterynarii	31
Uprawn. technicy-dentyści	31
Lokale gastronomiczne	31
Muzeum	34
Opieki Społeczne	35
Oświata	35
Szkoły	36
Podróży Biura	37
Położne — Akuszerki	37
Postoje dorożek	37
Sport	37
Szpitala	38
Teatry (Kina)	38
Urzędy	38
Związki — Stowarzyszenia	41
Adresy firm i rzemieślników według branż i ogłoszenia	42

## Krótki zarys historji miasta Chorzowa.

Założenie i rozwój miasta Chorzowa były jaknajściślej połączone z powstaniem i rozwojem przemysłu w tej miejscowości. Przed 150 laty na terenie dzisiejszego miasta Chorzowa znajdowały się pola i pustkowia — o mieście Chorzowie nie było ani śladu.

W roku 1790 założył tutaj, spowodu stwierdzonych pokładów węgla, hrabia Reden, pruski radca górniczy i hutniczy, „Kopalnię Król” (Königsgrube), a w roku 1798 rozpoczął budowę pierwszego wysokiego pieca hutniczego, który uruchomiony w roku 1802, otrzymał nazwę „Huta Królewska” (Königshütte). Pomnik hr. Redena wznosi się obecnie w parku miasta na górze „Wyzwolenia”.

Obok kopalni i huty powstały kolonie robotnicze, które razem z rozbudową kopalnictwa węglowego i rozwojem hutnictwa żelaznego, rozrastały się z roku na rok. Na dowód kilka dat: 1802 r. urząd pocztowy, 1852 r. budowa kościoła protestanckiego, 1847 r. apteka, 1852 r. utworzenie parafii św. Barbary i budowa kościoła katolickiego, 1856 r. szkoła dla dzieci kolonij robotniczych, 1867 r. założenie oddziału kliniki, która dała początek dzisiejszemu szpitalowi miejskiemu.

W roku 1868 wydzielono tereny przemysłowo-robotnicze z gmin: Chorzów, Łagiewniki, Świętochłowice, Hajduki, a po przyłączeniu do nich kilku małych gmin, utworzono nową samodzielną gminę pod nazwą miasta Królewska Huta (Königshütte).

Rzecz jasna, rozwój nowoutworzonego miasta niech ilustruje zestawienie wzrostu liczby mieszkańców w odstępach 10-letnich: 1875 — 26.032, 1885 — 30.332, 1895 — 44.697, 1905 — 65.708.

Równolegle ze wzrostem liczby mieszkańców następowała rozbudowa miasta z ulicami i nowoczesnymi urządzeniami jak: urzędy miejskie, szkoły, biblioteki, kościoły, szpital, urządzenia użyteczności publicznej jak: kanalizacja, wodociągi, gazownia,

oświetlenie elektryczne, rzeźnia, zawodowa straż pożarna, hala targowa i inne.

Podczas wojny światowej nastąpił zastój w rozwoju miasta, a ogólne położenie gospodarcze, wytworzone na podłożu nowokształtujących się stosunków politycznych, nie pozwalało na wybrnięcie z zastoju również w latach powojennych.

W roku 1922 miasto Chorzów, pod nazwą Królewska Huta, przydzielone zostaje do Polski. Z chwilą tą dochodzi dotychczas tłumiona polskość do swych praw odwiecznych. W związku z tem wypada podkreślić, że tutaj rozpoczęli walkę o odwieczne prawa ludu śląskiego trzej działacze ruchu narodowego na Śląsku na kilkadziesiąt lat przed wojną: Juliusz Ligoń, Paweł Stalmach i Karol Miarka, wydawca powszechnie wówczas na Śląsku znanego „Katolika”.

W r. 1934 połączono dwie gminy sąsiednie Chorzów Wieś i Nowe Hajduki z Chorzowem, zwanym dotychczas Królewską Huta, nadając nowej gminie nazwę Chorzów. W czasach polskich wzniesiono w Chorzowie kilka monumentalnych gmachów, dających miastu reprezentacyjny charakter. W obecnych czasach miasto cierpi ogromnie wskutek ogólnoswiatowego kryzysu gospodarczego. Zarząd miasta, pod kierownictwem Prezydenta, obecnego marszałka Sejmu Śląskiego, p. Karola Grzesika, dokłada wszelkich starań i nie szczędzi trudów, by zapewnić niezbędny byt ofiarom kryzysu i ulżyć im w ich niedoli.

# Ulice.

Dziel.	Ulica -- plac osada	Komis. wzgl. Post. Policji	Położenie ulicy - placu - osady	
			początek	koniec

## — A —

1	Antoniego Św.	K. I.	pl. Kopernika	Kilińskiego
3	Antoniowska	K. III.	Gdańska	
3	Antonowicz, Dwór. osada	K. III.	Szosa Brzeziń- ska	

## — B —

1	Bałtycka	P. N. Hajduki	Wolności	
1	Bankowa	K. I.	Piastowska	
1	Barbary	P. Klimzow.	Gałęzki	
2	Barska	K. II.	Stalmacha	23-go Czerwca
1	Batorego	K. I.	plac Mateiki	Katowicka
1	Bedera, Szyb osada	P. Klimzow.	Szosa Katowicka	
1	Bogdajna Ks.	K. I.	Ks. Skargi	Redena
2	Bończyka Ks.	K. II.	Bytomska	Krótką
3	Boże Daj Szcze- ście, Szyb, osada	K. III.	Droga Maciej- kowska	
3	Brzezińska	K. III.	Północna Brama Zi Zw Azot.	
3	Bytkowska	K. III.	Kościelna	
2	Bytomska	K. II.	Most Powstańca	Szosa Bytom- ska

## — C —

1	Chrobrego	K. I.	Ligota Górnicza	Powstańców
1	Cieszyńska	P. N. Hajduki	Pułaskiego	Bałtycka
1	Cmentarna	K. I.	Hajducka	Piaskowa
2	Czerwca 23-go	K. II.	3-go Maja	pl. Mickiewicza
1	Częstochowska	P. N. Hajduki	Dąbrowskiego	Ks. Kordeckiego

## — D —

1	Damrota Ks.	K. I.	Katowicka	Lwowska
1	Dąbrowskiego		pl. Kopernika	W. Hajduki
	1—19 i 2—40	K. I.	pl. Kopernika	Hajducka
1	pozost. w zwyż	P. N. Hajduki	Hajducka	W. Hajduki

Dziel.	Ulica — plac osada	Komis. wzgl. Post. Policji	Położenie ulicy - placu - osady	
			początek	koniec
3	Dolina Szwajcarska, osada	K. III.	Szosa	
2	Dombka	K. II.	Katowicka	
3	Domy Kolej. na szlakach, osada	K. III.	Krzyżowa	Rymera
1	Drzymały	K. I.	Gdyńska	
1	Dworcowa	K. I.	Powstańców	Cmentarz katol.
3	Dworzec Kolejowy wąskotorowy, osada	K. III.	Wolności	Pocztowa
			Lignicka	
1	Dzierżona Ks.	K. I.	Katowicka	Lwowska
— F —				
2	Ficka Ks.	K. II.	Ogrodowa	Św. Pawła
2	Floriańska	K. II.	3-go Maja	Lompy
— G —				
1	Gałęczki Ks.	K. I.	Katowicka	
1	od 2—14	P. Klimzow.		
3	pozost. w zwyż.	K. III.	Przezińska	
1	Gdańska	P. N. Hajduki	Strzel. Bytom.	Pułaskiego
1	Głogowska	K. I.	Moniuszki	pl. M. Piłsudsk.
1	Głowackiego	P. Klimzow.	Ks. Gałęczki	Hajducka
2	Górnicza	K. II.	Krzyżowa	Polna
	Grunwaldzka			
— H —				
1	Hajducka	K. I.	Wolności	Chorzowska
1	Hajdy Wawrzyna	P. N. Hajduki	Ks. Kordeckiego	
2	Hołupki	K. II.	Styczyńskiego	Wandy
2	Hutnicza	K. II.	Bytomska	Legjonów
1	Hutniczy Park	K. I.	Katowicka	
— J —				
1	Jacka Św.	K. I.	Wolności	Ligota Górnicza
1	Jadwigi Św.	P. Klimzow.	Ks. Gałęczki	
3	Jadwigi Król.	K. III.	Rodziewiczówn.	Kolejowa



Dziel.	Ulica — plac osada	Komis. wzgl. Post. Policji	Położenie ulicy - placu - osady	
			początek	koniec
1	Jagiellońska	K. I.	Wolności	Powstańców
3	Jana Św. plac	K. III.	Kościelna	Lignicka
2	Janasa		3-go Maja	Marjańska
	od 1—7 i 4	K. II.		
2	pozost. w zwyż	P. Pniaki		
2	Józefa Św.	P. Pniaki	Marjańska	
— K —				
2	Kalldego	K. II.	3-go Maja	Tranguta
1	Kaszubska	K. I.	Katowicka	Poniatowskiego
1	Katowicka		pl. M. Piłsudsk.	Dab
	od 2—80 i lewa	K. I.		
	strona do Debu			
	od 80 w zwyż			
	i prawa strona			
	do Debu	P. Klimzow.		
1	Kazimierza	K. I.	Dworcowa	Sienkiewicza
1	Kedzierzyńska	P. N. Hajduki	Strzel. Bytom.	Zabrska
1	Kilińskiego	K. I.	plac Matejki	Urbanowicza
2	Kingi Św.	K. II.	Styczyńskiego	Wandy
1	Klimzy	P. Klimzow.	Hajducka	
3	Kluczborska	K. III.	Gdańska	
3	Kolejowa	K. III.	Rodziewiczówn.	Lignicka
3	Kolejowy Szyb, osada	K. III.	Lignicka	
1	Konopnickiej	K. I.	Katowicka	Lwowska
1	Kopernika	K. I.	plac Matejki	plac Kopernika
1	Kopernika plac	K. I.	Rejtana	
1	Kordeckiego Ks.	P. N. Hajduki	Hajducka	Częstochowska
3	Kościelna	K. III.	plac Piastowski	plac Św. Jana
2	Koszarowa	K. II.	Reymonta	
1	Kozielska	P. N. Hajduki	Strzel. Bytom.	Zabrska
3	Krakowska	K. III.	Legjonów	Lwowska
2	Krakusa	K. II.	Bytomska	Floriańska
3	Kraśńskiego	K. III.	Legjonów	
3	Kresowa	K. III.	Brzezińska	Gdańska
2	Krótką	K. II.	Ks. Bończyka	Niedurnego
2	Kruszczowa	K. II.	Bytomska	
1	Krzywa	K. I.	Szopena	
2	Krzyżowa	K. II.	Bytomska	Kościół Św. Józefa

Dziel.	Ulica — plac osada	Komis. wzgl. Post. Policji	Położenie ulicy - placu - osady	
			początek	koniec

— L —

3	Langiewiczza	K. III.	Brzezińska	
3	Legionów	K. III.	Hutnicza	Szosa Siemianowicka
2	Ligonia Juliusza	K. II.	Św. Piotra	Rymera
1	Ligota Górnicza	K. I.	Sienkiewiczza	Strzel. Bytom.
3	Lignicka	K. III.	Północna Brama	Ks. Stabika
			Zj. Zw. Azot.	
2	Listopada 11-go	K. II.	pl. Mickiewiczza	Niedurnego
2	Lompy	K. II.	Florjańska	Styczyńskiego
	Lwowska		Ks. Damrota	pl. Piastowski
1	od 1 do 42	K. I.		
3	pozost. w zwyż	K. III.		
2	Łagiewnicka		Karola Miarki	Łagiewniki
2	parzyste nry	K. II.		
2	nieparzyste	P. Pniaki		

— M —

3	Maciejkowicka	K. III.	Lignicka	
2	Maja 3-go	K. II.	Bytomska	
2	Marjańska	P. Pniaki	Karola Miarki	
1	Matejki plac	K. I.	Sobieskiego	
2	Miarki Karola	K. II.	3-go Maja	Marjańska
2	Mickiewiczza pl.	K. II.	Trauguta	
2	Miechowska	K. II.	Bytomska	3-go Maja
1	Mieleckiego	K. I.	Św. Jacka	Strzel. Bytom.
1	Młyńska	P. Klimzow.	Ks. Gałeczki	
1	Moniuszki	K. I.	plac Powstańca	wejście do Huty
1	Mościckiego	K. I.	Katowicka	Lwowska
	Prezydenta			

— N —

3	Narutowicza Pr.	K. III.	Lignicka	
2	Niedurnego	K. II.	Bytomska	
2	Nomiarki	K. II.	Koszarowa	
2	Nowa	K. II.	Bytomska	

Dziel.	Ulica — plac osada	Komis. wzgl. Post. Policji	Położenie ulicy - placu - osady	
			początek	koniec

— O —

2	Ogrodowa	K. II.	Trauguta	Ks. Bończyka
1	Omańkowskiej	P. N. Hajduki	Wolności	Dąbrowskiego
2	Opolska	P. Pniaki	Janasa	

— P —

3	Państw. Fabr. Zw. Azot., osada	K. III.	Narutowicza- Macieikowicka	
2	Pawła Św.	K. II.	Pudlerska	Krzyżowa
1	Pawła Szyb, osada	K. I.	Katowicka szosa	
1	Piaskowa	P. Klimzow.	Cmentarna	Park Dra Ur- banowicza Sobieskiego
1	Piastowska	K. I.	Katowicka	
3	Piastowski plac	K. III.	Kościelna	
3	Pierackiego Br.	K. III.	Kościelna	Legionów
1	Piłsudskiego Marszałka	K. I.	Wolności	plac Marszałka Piłsudskiego
1	Piłsudskiego Marsz. plac	K. I.	Marszałka Piłsudskiego	Katowicka
2	Piotra Św.	K. II.	pl. Mickiewicza	Karola Miarki
3	Plater Emilji	K. III.	Langiewicza	
1	Pocztowa	K. I.	plac Powstańca	Sienkiewicza
2	Poleska	K. II.	pl. Mickiewicza	Aug. Świdra
2	Polna	K. II.	Bytomska	Grunwaldzka
1	Poniatowskiego	K. I.	Ks. Skargi	Lwowska
3	Poprzeczna	K. III.	Antoniowska	Rozbarska
1	Powstańców 1—57 i 2—50	K. I.	Jagiellońska	Omańkowskiej
1	pozost. w zwyż	P. N. Hajduki	Jagiellońska	Hajducka
1	Powstańca plac	K. I.	Hajducka	Omańkowskiej
3	Poznańska	K. III.	Wolności	
2	Pudlerska	K. II.	Składowskiej	Legionów
1	Pułaskiego	P. N. Hajduki	Bytomska	Marjańska
			Wolności	Głogowska

— R —

1	Raciborska	P. N. Hajduki	Strzel. Bytom.	Zabrska
1	Redena	K. I.	Katowicka	Poniatowskiego
1	Rejtana	K. I.	Sobieskiego	pl. Kopernika

Dziel.	Ulica — plac osada	Komis. wzgl. Post. Policji	Położenie ulicy - placu - osady	
			początek	koniec
2 3	Reymonta Rodziewicz- czówny	K. II. K. III.	Styczyńskiego plac Św. Jana	Koszarowa Skłodowskiej
1 3 2	Rostka Dra Rozbarska Rymera	K. I. K. III. K. II.	Sienkiewicza Gdańska Dombka	Pocztowa Św. Pawła

— S —

1	Sądowa	K. I.	Powstańców	
1	Sienkiewicza	K. I.	Wolności	Lompy
3	Sierpnia 17-go	K. III.	plac Św. Jana	
1	Skargi Ks.	K. I.	Bogdajna	tor kolejowy
3	Skłodowskiej	K. III.	Poznańska	Rodziewiczówn.
2	Słowackiego	K. II.	Św. Piotra	Pudlerska
1	Sobieskiego	K. I.	Wolności	plac Matejki
1	Średnia	P. Klimzow.	Ks. Gałeczki	
2	Stabika Ks.	K. II.	Bytomska	Kruszczowa
2	Stalmacha	K. II.	3-go Maja	pl. Mickiewicza
1	Stawowa	K. I.	Katowicka	Bogdajna
3	Straży Granicz- nej, osada	K. III.	Szosa Bytom- ska	
1	Strzelców By- tomskich		Wolności	Koszarowa
2	1—15 i 2—28	K. I.	Wolności	tor kolejowy
2	pozost. w zwyż	K. II.	tor kolejowy	Koszarowa
2	Styczyńskiego	K. II.	Strzel. Bytom.	3-go Maja
1	Świdra Aug.	K. II.	pl. Mickiewicza	Ks. Ficka
1	Szkolna	P. Klimzow.	Ks. Gałeczki	
1	Szopena	K. I.	Katowicka	plac Matejki
2	Szybowa	K. II.	Św. Kingi	

— T —

2	Trauguta	K. II.	Bytomska	pl. Mickiewicza
---	----------	--------	----------	-----------------

— U —

1	Urbanowicza	K. I.	Cmentarna	
---	-------------	-------	-----------	--

Dziel.	Ulica — plac osada	Komis. wzgl. Post. Policji	Położenie ulicy - placu - osady	
			początek	koniec

**— W —**

2	Wandy	K. II.	Św. Kingi	Strzel. Bytom.
3	Wapienniki			
	Stare, osada	K. III.	szosa Bytom- ska	
2	Wąska	K. II.	3-go Maja	Krakusa
3	Węzłowiec,	K. III.	szosa Siemiano- wicka	
	osada			
2	Wileńska	K. II.	23-go Czerwca	pl. Mickiewicza
1	Wilsona	K. I.	Dąbrowskiego	Urbanowicza
1	Wolności		plac Powstańca	W. Hajduki
1	1—59 i 2—78	K. I.	pl. Powstańca	Hajducka
	pozost. w zwyż.	P. N. Hajduki	Hajducka	W. Hajduki
1	Wolności Most	K. I.	Wolności	Bytomska
1	Wołskiego	P. N. Hajduki	Omańkowskiej	
1	Wyzwolenia	K. I.	Lwowska	Stadjon
	Park			

**— Z —**

1	Zabrska	P. N. Hajduki	Raciborska	Kędzierzyńska
1	Zjednoczenia	K. I.	Wolności	pl. Kopernika

**Objaśnienie układu ulic i znaczenia rubryk.**

Przykład: ulica Zjednoczenia znajduje się w dzielnicy I, w rejonie Komisarjatu I Policji Wojew. Śląsk., bierze początek od ulicy Wolności i kończy się na placu Kopernika.

**Kozłeckie Walerjan — Chorzów I, ul. Powstańców 14**

Salon fryzjerski dla pań i panów

# W y k a z

## ulic i placów o dawniejszych nazwach z uwidocznieniem nazw obecnych.

### Chorzów I i II (Król, Huta):

Augustastrasse . . . . .	Kingi
Bahnhofstrasse . . . . .	Dworcowa
Bahnschachtstrasse . . . .	Lompy
Bergstrasse . . . . .	Kaszubska
Bergfreiheitstrasse . . . .	Ligota Górnicza
Bentherstrasse . . . . .	Bytomska
Bismarckstrasse . . . . .	Stalmacha
Bismarckring . . . . .	plac Mickiewicza
Blücherplatz . . . . .	plac Matejki
Breitenbachstrasse . . . .	Barska
Bülowstrasse . . . . .	Poniatowskiego
Charlottenstrasse . . . .	Wandy
Eckstrasse . . . . .	Wileńska
	plac Mickiewicza
	Poleska
Erzweg . . . . .	Kruszczowa
Feldstrasse . . . . .	Polna
Friedrichstrasse . . . . .	Chrobrego
Gartenstrasse . . . . .	Oгородowa
Germaniaplatz . . . . .	plac Powstańca
Germaniabrücke . . . . .	Most Wolności
Girndstrasse . . . . .	Sobieskiego
Gneisenaustasse . . . . .	Dąbrowskiego
Grabenstrasse . . . . .	Ks. Ficka
Grenzstrasse . . . . .	Strzelców Bytomskich
Groschenstrasse . . . . .	Ks. Bończyka
Gutenbergrasse . . . . .	Ks. Bogdaina
Gütlerstrasse . . . . .	Zjednoczenia
Hajdukerstrasse . . . . .	Hajducka
Hardenbergstrasse . . . .	Drzymały
Hohenlinderstrasse . . . .	Łazienicka
Hohenlinderweg . . . . .	Niedurnego
Humereistrasse . . . . .	Karola Miarki
Junghansstrasse . . . . .	Słowackiego
Jungiernalee . . . . .	Nowa
Kalidestrade . . . . .	Kalidego
Karlstrasse . . . . .	Mieleckiego
Kattowitzerstrasse . . . .	Katowicka

Kaiserstrasse . . . . .	Wolności
Kirchstrasse . . . . .	Miechowiecka
Knappengasse . . . . .	Hołupki
Kohlengasse . . . . .	Waska
Kreutzstrasse I . . . . .	Krzyżowa
Kronprinzenstrasse . .	3-go Maja
Krugstrasse . . . . .	Głowackiego
Kurtzestrasse . . . . .	Krótką
Ladewegstrasse . . . .	Juliusza Ligonja
Lazaretstrasse . . . . .	Strzelców Bytomskich
Lobestrasse . . . . .	Sienkiewicza
Luisenstrasse . . . . .	Strzelców Bytomskich
Mentzelstrasse . . . . .	Ks. Gałeczki
Meitzenstrasse . . . . .	Jagiellońska
Moltkestrasse . . . . .	Kopernika
Moltkeplatz . . . . .	plac Kopernika
Parkstrasse . . . . .	Piastowska
Paulwiese . . . . .	Rymera
	Dombka
Paulstrasse . . . . .	Św. Pawła
Peterstrasse . . . . .	Św. Piotra
Poststrasse . . . . .	Pocztowa
Pudlerstrasse . . . . .	Pudlerska
Raczekstrasse . . . . .	Szopena
Redenstrasse . . . . .	Redena
Redenbergstrasse . . . .	Lwowska
Redenberg . . . . .	Park Wyzwolenia
Richterstrasse . . . . .	Moniuszki
Ring . . . . .	pl. Marsz. Piłsudskiego
Roonstrasse . . . . .	Kilińskiego
Scharnhorststrasse . . .	Rejtana
Schachtstrasse . . . . .	Szybowa
Schillerstrasse . . . . .	Konopnickiej
Schimmelpfienigstr. . . .	Kazimierza
Schlachthofstrasse . . .	Krakusa
Schlakenstrasse . . . . .	Floriańska
Schützenstrasse . . . . .	Styczyńskiego
Sedanstrasse . . . . .	Grunwaldzka
Seidlitzstrasse . . . . .	Batorego
Steigerstrasse . . . . .	Ks. Skargi
Steinstrasse . . . . .	Cmentarna
Teichstrasse . . . . .	Stawowa
Tempelstrasse . . . . .	Powstańców
Verbindungsweg . . . . .	Ks. Stabika
Viktoriastrasse . . . . .	Damrota

Wasserstrasse . . . . .	23-go Czerwca
Wilhelmstrasse . . . . .	Augustyna Świdra
Ziegeleistrasse . . . . .	Św. Jacka
	Krzywa

### Chorzów III (stary):

Antonienhoistrasse . . .	Antoniowska
Ausbautenstrasse . . . .	Krakowska
Bahnhoistrasse . . . . .	Lignicka
Beuthnerstrasse . . . . .	Kluczborska
Bytkowerstrasse . . . . .	Bytkowska
Dominium . . . . .	Maciejkowska
Feldstrasse . . . . .	Poznańska
Friedrichstrasse . . . . .	Krasińskiego
Gräfin-Laurastrasse . .	Skłodowskiej
Redenplatz . . . . .	plac Piastowski
Kirchstrasse . . . . .	Kościelna
Königshütterstrasse . .	Legionów
Oberdorfstrasse . . . . .	Gdańska
Redenbergstrasse . . . .	Lwowska
Schillerstrasse . . . . .	11-go Sierpnia
Schulstrasse . . . . .	Pierackiego
Wenzlowitz . . . . .	Węzłowiec
Wilhelmsplatz . . . . .	plac Św. Jana

### Klimzowiec:

Barbarastrasse . . . . .	Barbary
Bergmannstrasse . . . .	Górnicza
Bismarckhüttenstr. . .	Hałducka
Hedwigsstrasse . . . . .	Jadwigi
Klimzastrasse . . . . .	Klimzy
Mentzelstrasse . . . . .	Ks. Gałeczki
Mittelstrasse . . . . .	Średnia
Mühlstrasse . . . . .	Młyńska
Sandstrasse . . . . .	Płaskowa
Schulstrasse . . . . .	Szkołna

### Nowe Hajduki:

Bergmannstrasse . . . .	Cieszyńska
Bergstrasse . . . . .	Raciborska
Bismarckschacht . . . .	Bałtycka
Feldstrasse . . . . .	Kędzierzyńska
	Zabrška



Grenzstrasse . . . . .	Strzelców Bytomskich
Mittelstrasse . . . . .	Kozielska
Schulstrasse . . . . .	Omańkowskiej
	Wolskiego
Sedanstrasse . . . . .	Powstańców
Wagnerstrasse . . . . .	Wolności
	Puławskiego
	Głogowska
Zietenstrasse . . . . .	Częstochowska
	Wawrzyna Hajdy
	Ks. Kordeckiego

### Pniaki:

Ahnenstrasse . . . . .	Janasa
Hohenlindenweg . . . . .	Łagiewnicka
Johannesstrasse . . . . .	Opolska
Josefstrasse . . . . .	Św. Józefa
Marienstrasse . . . . .	Mariańska

## Ludwik Kokotc

Orzegów, ul. Stefana 6

*Obrońca prywatny*

Załatwia wszelkie  
podania do władz  
administracyjnych  
sądowych i samo-  
rządowych.

## Adwokaci:

Rada Adwokacka, Katowice, ul. 3-go Maja 34.

**Blachnik**, ul. Jagiellońska 8.  
**Borth**, ul. Wolności 60.  
**Cymbrowski**, Świętochłowice,  
ul. Bytomska 6a.  
**Damm**, ul. Wolności 26.  
**Dyrgała**, ul. Kazimierza 1.  
**Druszkowski**, ul. Wolności 18.  
**Gina**, ul. Głowackiego 3.  
**Hul**, ul. Sienkiewicza 1.  
**Karpiński**, ul. Wolności 11.  
**Klich**, ul. Wolności 76.  
**Klejnot**, ul. Wolności 11.  
**Koppel**, ul. Katowicka.  
**Kościński**, ul. Wolności 26.  
**Kwieciński**, pl. Marsz. Piłsud-  
skiego 4.

**Mierzwa**, ul. Wolności 35, tel.  
415-01.  
**Piecha**, ul. Wolności 28.  
**Spaltenstein**, ul. Wolności 45,  
tel. 400-26.  
**Stawski**, ul. Wolności 24.  
**Sternhell**, ul. Wolności 38.  
**Schulz**, ul. Wolności 14.  
**Tempka**, ul. Wolności 40.  
**Urbanowicz**, ul. Wolności 5.  
**Wystrychowski**, ul. Kazimie-  
rza 7.  
**Zagórowski**, pl. Marsz. Piłsud-  
skiego 1.  
**Zagan**, plac Matejki 2.

## Notariusze:

Rada Notarialna, Katowice, ul. M. Piłsudskiego 7.

**Kempka**, ul. Sobieskiego.

**Kosała**, ul. Wolności 44.

## Apteki:

**Apteka św. Barbary**, Chorzów  
II, pl. Mickiewicza.  
**Apteka Florjańska**, Chorzów II,  
ul. 3-go Maja 32.  
**Apteka pod Gwiazdą**, Święto-  
chłowice, ul. Wolności 36.  
**Apteka św. Jana**, Chorzów I,  
ul. Katowicka 14.  
**Apteka pod Matką Boską**, Cho-  
rzów III, ul. Kościelna 16,  
tel. 411-81.

**Apteka Mariańska**, W. Hajduki,  
ul. Kościelna 11/13.  
**Apteka św. Marii**, Chorzów I,  
ul. Wolności 78.  
**Apteka pod Lwem**, Chorzów I,  
ul. Wolności 22.  
**Apteka pod Orłem**, Chorzów II,  
ul. 3-go Maja 1.  
**Apteka Stara**, W. Hajduki, ul.  
Krakowska 87.  
**Apteka Stara**, Świętochłowice,  
ul. Wolności 11.

## Banki:

**Górnośląski Bank Związkowy**,  
Sp. Akc., ul. Wolności 27a,  
tel. 419-36 — patrz ogłoszenie  
str. 96.

**Handlowo - Spółdzielczy**, ulica  
Wolności 40.  
**Królewsko-Huckie Tow. Ban-  
kowe**, ul. Sienkiewicza 4.

**Ludowy Spółdzielczy**, ul. Sobieskiego 8.

**Miejska Komunalna Kasa Oszczędności**, ul. Moniuszki 1.  
**Oddział**, ul. Kościelna 34.

**Oberschlesische Discontobank**, S. A., ul. Wolności 29, tel. 413-94 — patrz ogłoszenie str. 102.

**Polski Bank**, ul. Szopena 10.  
**Spółdzielczo-Kredytowy**, ulica Powstańców 4.

**Śląski Bank Ludowy**, plac M. Piłsudskiego 7, tel. 409-46 i 47.

**Śląski Zw. Kredytowy, Sp. z o. por.**, **Oddział Chorzów**, ul. Pocztowa 2, tel. 404-56.

## Biblioteki:

**Miejska Biblioteka**, Ratusz, pl. Marsz. Piłsudskiego.

**Volksbücherei**, czytelnia niemiecka, plac Marszałka Piłsudskiego.

## Towarzystwo Czytelni Ludowych:

ul. Bytomska 19.  
ul. Ks. Gałęczy 56.  
ul. Gdańska 29 (Maciejkowice).

ul. Omańkowskiej 1.  
pl. Piastowski, Urząd Gminny.  
ul. Sobieskiego 3.

## Czasopisma:

**Der Oberschlesische Kurier**, pl. Marszałka Piłsudskiego 15.

**Kattowitzer Zeitung**, filia, ul. Powstańców 15.

**Orędownik**, ekspozytura, ulica Wolności 77.

**Polonia**, filia, ul. Zjednoczenia 2.

**Polski Świat Pracy**, ul. Powstańców 5.

**Polska Zachodnia**, ul. Powstańców 21.

**Śląski Kurier Poranny**, ulica Krzywa 14.

## Cechy:

### Chorzów:

**Blacharzy i Dekarzy**, Przym. Cech., st. cechm. Pawłowski, **Piekary Śl.**, ul. Sienkiewicza 2.

**Fryzjerów**, Przym. Cech., st. cechm. Tudyka Robert, **Chorzów II**, ul. 23-go Czerwca 15.

**Kaflarzy i Zdunów**, Wolny Cech, st. cechm. Larysz Paweł, **Chorzów I**, ul. Chrobrego 7.

**Krawczyń**, Przym. Cech, st. cechm. Mieczka Julia, **Świętochłowice**, ul. Wolności 39.

**Krawców, Przym. Cech, st.**  
cechm. Ryś Franciszek, Chorzów I, pl. Matejki 1.

**Obuwników, Przym. Cech, st.**  
cechm. Biskup Franciszek, Chorzów II, ul. 3-go Maja 46.

**Piekarzy, Przym. Cech, st.**  
cechm. Roleder Wojciech, Chorzów II, ul. Bytomska 61.

**Rzeźników i Wędliniarzy, W.**  
Cech, st. cechm. Wiecha Karol, Chorzów II, ul. św. Piotra 14.

**Siodlarzy i Tapicerów, Przym.**  
Cech, st. cechm. Kucza Jakób, Chorzów I, ul. Ligota Górnicza 29.

**Stolarzy, Przym. Cech, st.**  
cechm. Marcol Wiktor, Chorzów I, ul. Św. Jacka 19.

**Ślusarzy i Kowali, Wol. Cech,**  
st. cechm. Kulpanek Alojzy, Chorzów I, ul. Powstańców nr. 65.

## Katowice:

**Budowniczych. „Strzecha“, W.**  
Cech, st. cechm. Antoni Grzesik, Rybnik, ul. Strzelecka 7.

**Blacharzy i Instalatorów, Prz.**  
Cech, st. cechm. Jakobsen Eryk, Szopienice, ul. Marsz. Piłsudskiego 28.

**Brukarzy, Przym. Cech, st.**  
cechm. Kotalla Oton, Chorzów I, ul. Stawowa 5.

**Cukierników, Przym. Cech, st.**  
cechm. Beszczyński, Katowice, ul. Marsz. Piłsudskiego 5.

**Dekarzy, Przym. Cech, st.**  
cechm. Spora Franciszek, Chorzów III, ul. Król. Jadwigi 35.

**Fotografów, Przym. Cech, st.**  
cechmistrz Pietruszka Paweł, Piekary Śl., ul. Mariacka 55.

**Fryzjerów, Przym. Cech, st.**  
cechm. Wróbel Edward, Katowice, ul. Kochanowskiego nr. 10.

**Kaflarzy i Zdunów, Przymus.**  
Cech, st. cechm. Nowak Robert, Siemianowice, ul. Bytomska 34.

**Kołodziei i Powozników, Prz.**  
Cech, st. cechm. Kwaśnik Augustyn, Katowice, ul. Górnicza 6.

**Kowali, Przym. Cech, st.**  
cechm. Mocny Robert, Katowice, ul. Mikołowska 105.

**Krawczyń, Przym. Cech, st.**  
cechm. Jendruszowa Marta, Katowice, ul. Kościuszki 28.

**Krawców, Przym. Cech, st.**  
cechm. Jankowiak Franciszek, Katowice, ul. Pocztowa 12/14.

**Kuźnierzy i Czapników, Wolny**  
Cech, st. cechm. Szafflik Baltazar, Katowice, ul. Marzałka Piłsudskiego 11.

**Malarzy, Przym. Cech, st.**  
cechm. Kempński Karol, Katowice, ul. Drzymały 13.

**Murarzy i Cieśli, Wolny Cech,**  
st. cechm. i przewod. komis. egzamin. Kutschera, Chorzów I, ul. Dąbrowskiego 14. Sekretariat Katowice, ul. Starowiejska 9.

**Obuwników, Przym. Cech, st.**  
cechm. Lotter Paweł, Katowice, ul. Mieleckiego 3.

**Piekarzy,** Przym. Cech, st. cechm. Gogołek Karol, Katowice, ul. Kościuszki 53.

**Piwnikarzy,** Przym. Cech, st. cechm. Kurzik Paweł, Katowice, ul. Wojciechowskiego nr. 24.

**Rzeźników,** Przym. Cech, st. cechm. Greonek Alfons, Katowice, ul. Kozielska 12.

**Siodlarzy i Tapicerów,** Przym. Cech, st. cechm. Erbach Jan, Katowice, ul. Św. Pawła 13.

**Stolarzy,** Przym. Cech, st. cechm. Filipczyk Wilhelm, Katowice, ul. Kościuszki 14.

**Szklarzy,** Przym. Cech, st. cechm. Bógdoł, Mikołów, Rynek 16.

**Ślusarzy,** Przym. Cech, st. cechm. Paździerski Leopold, Katowice, ul. Wandy 53.

**Zegarmistrzów,** Przym. Cech, st. cechm. Smoczyk Jan, Katowice, ul. Młyńska 4.

## Świętochłowice:

**Fryzjerów,** Przym. Cech, st. cechm. Burzyński Stanisław, Świętochłowice, ul. Wolności 12.

**Piekarzy,** Przym. Cech, st. cechm. Gadacz Józef, Świętochłowice, ul. Długa 56.

**Rzeźników,** Wolny Cech, st. cechm. Wojtek Emil, Chropaczów, ul. Bytomska 21.

**Stolarzy,** Przym. Cech, st. cechm. Bulla Paweł, Lipiny, ul. Bytomska 35.

## Hotele:

**Dworcowy,** ul. Dworcowa 4 — tel. 410-77 — patrz ogłoszenie str. 93.

**Hotel Graf Reden,** ul. Katowicka 7, tel. 401-50.

**Hotel Polski,** ul. Wolności 27, tel. 406-06 — p. ogłoszenie str. 92.

**Śląski,** Chorzów II, róg ulicy 23 Czerwca i Wileńskiej.

## Komornicy sądowi:

**Rewir 1. Lyszcza,** ul. Katowicka 2.

„ **2. Łamacz,** ul. Bogdai-na 12.

„ **3. Ogrodnik,** ul. Wolności 60.

„ **4. Wistuba,** ul. Sobieskiego 21.

**Rewir 5. Lech,** ul. Dąbrowskiego 25.

„ **6. Stawecki,** ul. Katowicka 14.

„ **7. Waloszczyk,** ul. Sobieskiego 20.

## Kościóły:

Św. Antoniego, pl. Kopernika.  
Św. Barbary, ul. 3-go Maja.  
Św. Jadwigi, ul. Wolności.

Św. Józefa, ul. Krzywowa.  
Św. Magdaleny, ul. Kościelna.

## Domy Modlitw:

Ewangelicki, ul. Powstańców  
i ul. Bytomska.  
Urząd Parafialny, ul. Dąbrow-  
skiego 14 i Bytomska 14.

Synagoga, ul. Wolności.  
Gmina, ul. Kazimierza.



**Węgiel, koks i uboczne produkty koksowni,**  
Surówka, stal we wlewkach **Żelazo i stal.** Szyny,  
blacha cienka i gruba, blacha biała, rury, stal  
szlachetna, szybkoctnąca, narzędziowa, konstruk-  
cyjna. Części kute, wyroby tłoczone z blachy,  
druz, gwoździe i podkowy, odlewy żeliwne i sta-  
lowe. Wagony i okucia wagonowe. Konstrukcje  
mostowe, dźwigi, urządzenia dla kopalń, urządze-  
nia dla chłodni i rzeźni. Maszyny do budowy  
dróg. Części maszyn papierniczych. Urządzenia  
dla odprowadzenia wiorów i pyłu. Narzędzia  
ręczne, wyroby z blachy, wyroby ocynkowane.

## Wspólnota Interesów

Górnośląskie Zjednoczenie  
Huty Królewska i Laura S.A.

Katowicka S. A.  
dla Górnictwa i Hutnictwa

**Katowice, Kościuszki 30**

# Linje autobusowe.

Nr.	Linia	Główne przystanki
1.	Katowice— Siemianowice	Katowice, pl. M. Piłsudskiego, Wełnowiec, Cynkownia, Szyb Alfreda, Siemianowice: — następnie połączenie autobusowe do Będzina przez Czeladź.
2.	Katowice—Chorzów II	Katowice, pl. M. Piłsudskiego, Huta Baildona, Dąb, Bederowiec, Dolina Szwajcarska, Góra Redena, Chorzów II.
3.	Katowice—Łagiewniki Granica Zachód przez Chorzów I, II	Katowice, pl. M. Piłsudskiego, i do Chorzowa jak linia 2 — Piaśniki, Lipiny, Chropaczów, Huta Hubertus, Łagiewniki granica Zachód.
4.	Katowice— Mała Dąbrówka przez Bogucice	Katowice, pl. M. Piłsudskiego, Zawodzie Ratusz, Bogucice Szpital Bonifr., Mała Dąbrówka.
5.	Katowice—Mikołów	Katowice, pl. M. Piłsudskiego, ulica i park Kościuszki, Brynów, Ochojec, Piotrowice, Kamionka, Mikołów.
6.	Katowice—Nikiszowiec	Katowice, pl. M. Piłsudskiego, Zawodzie Ratusz, Bagno, Wilhelmina, Janów, Nikiszowiec.
7.	Katowice—Ruda przez Chorzów I, II	Katowice, pl. M. Piłsudskiego, i do Chorzowa jak linia 2 — Piaśniki, Lipiny, Chebzie, Godula, Orzegów, Ruda.
8.	Katowice—Mysłowice	Katowice, pl. M. Piłsudskiego, Zawodzie Ratusz, Bagno, Wilhelmina, Mysłowice.
9.	Ruda—Kończyce przez Nową Wieś	Ruda granica, Ruda Nowa, Czarny Las, Nowa Wieś, Bielszowice, Pawłów, Kończyce.

Nr.	Linja	Główne przystanki
10.	Katowice— Wielkie Piekary przez Chorzów I, II	Katowice, pl. M. Piłsudskiego, i do Chorzowa jak linja 2— Łagiewniki granica - Wschód, Maciejkowice, Brzeziny Śl., Kamień, Brzozowice, Szarlej, Wielkie Piekary.
11.	Katowice—Bielsko przez Mikołów	Katowice, pl. M. Piłsudskiego, i do Mikołowa jak linja 5— Wyry, Gostyń, Kobiór, Pia- sek, Pszczyna, Goczalkowice, Dziedzice, Czechowice, Ko- morowice, Bielsko.
12.	Katowice—Józefowiec	Katowice, pl. M. Piłsudskiego. Wielnowiec, Józefowiec.
13.	Siemianowice— Chorzów I, II, III	Siemianowice, Szyb Alfreda, Bytków, Węzłowiec, Dolina Szwajcarska, Chorzów I, II i III.
14.	Katowice—W. Hajduki	Katowice, pl. M. Piłsudskiego, Zależę, Kolonia Prez. Mościc- kiego, Wielkie Hajduki.
15.	Katowice I— Katowice III Dąb	Katowice, pl. M. Piłsudskiego, do Katowic III, Kościół, jak linja nr. 2, następnie ul. Dę- bowa do Krzyża.
16.	Chorzów I, II, III— Azoty	Chorzów I, pl. Kopernika, ul. Sobieskiego, ul. Katowicka, Rynek, Chorzów II, Hala Targowa, Flota, Chorzów III Krzyż, Kościół, pl. św. Jana, ul. Dworcowa, Azoty.
17.	Katowice—Piotrowice  Katowice Beuthen przez Chorzów	Katowice, pl. M. Piłsudskiego, Brynów, Ochojec, Piotrowice.  Katowice, pl. M. Piłsudskiego, Wielnowiec, Szyb Alfreda, Bytków, Węzłowiec, Cho- rzów I, Łagiewniki, granica Wschód, Beuthen.



Nr.	Linja	Główne przystanki
	Katowice— Tarnowskie Góry	Katowice, pl. M. Piłsudskiego, Wełnowiec, Szyb Alfreda, Bytków, Michałkowice, Wielka Dąbrówka, Brzeziny Śl., Kamień, Brzozowice, Szarlej, Wielkie Piekary, Kozłowa Góra, Świerklaniec, Chechło, Nakło, Tarnowskie Góry.
	Katowice—Tychy	Katowice, ul. św. Stanisława, Zawodzie Ratusz, Kopalnia Zuzanna, Giszowiec, Murcki-Gospoda, Murcki - Kopalnia, Czulów - Fabryka, Czulów-Wieś, Tychy.

## Linje tramwajowe.

Nr.	Linja	Główne przystanki
1.	Rynek—Park Kościuszki	Katowice, pl. M. Piłsudskiego, ul. Pocztowa, Dworzec Kol., pl. Miarki, ul. Żwirki i Wig., ul. Ks. B. Lisieckiego, park Kościuszki.
2.	Sosnowiec—Chorzów I przez Katowice	Sosnowiec, Szopienice, Katowice-Ratusz, Starostwo, pl. M. Piłsudskiego, pl. Wolności, Załęże - Targowisko, Dwór, Kop. Kleofas, Wielkie Hajduki, Chorzów I.
3.	Katowice— Siemianowice	Katowice, pl. M. Piłsudskiego, Wełnowiec, Cynkownia Hohenlohe, Szyb Alfreda, Siemianowice.
4.	Chorzów—Poręba	Chorzów I, Szarlociniec, Piaszniki, Lipiny, Kop. Pawła, Chebzie, Poręba.

Nr.	Linja	Główne przystanki
5.	<b>Chorzów— Siemianowice</b>	Chorzów I, Szyb Alfreda, Siemianowice.
6.	<b>Katowice— Łagiewniki Granica przez Dab—Chorzów</b>	Katowice, pl. M. Piłsudskiego, Huta Baildon, Katowice-Dab, Bederowiec, Szyb Pawła, Stadion Sportowy, Góra Redena, Chorzów I i II, Łagiewniki granica Wschód.
7.	<b>Mysłowice— Łagiewniki Granica przez Katowice— Świętochłowice</b>	Mysłowice, Szopieniec i do W. Hajduk, jak linja nr. 2, Świętochłowice, Piaśniki, Brzezina, Łagiewniki granica Zach.
8.	<b>Lipiny—Łagiewniki</b>	Lipiny. Chropaczów, Łagiewniki.
9.	<b>Chorzów— Szombierki Granica</b>	Chorzów I, Świętochłowice, Huta Zgoda, Niedźwiedziniec, Nowa Wieś, Huta Rozamundy, Nowy Bytom, Chebzie, Kop. Pawła, Godula, Szombierki Granica.
10.	<b>Katowice—Chorzów I— Wielkie Piekary (tranzyt przez teren niemiecki bez pasz- portów i dowodów osobistych)</b>	Do Łagiewnik Granicy jak linja nr. 6, następnie Szarlej, Wielkie Piekary.
11.	<b>Szarlej—W. Piekary</b>	Szarlej, Wielkie Piekary.
12.	<b>Chorzów—Piaśniki</b>	Chorzów, W. Hajduki, Świętochłowice, Piaśniki.
13.	<b>Nowa Wieś—Chorzów</b>	Nowa Wieś, Nowy Bytom, Chebzie, Piaśniki, Chorzów.

Nr.	Linja	Główne przystanki
14.	Nowa Wieś—Katowice	Nowa Wieś, Niedźwiedziniec, Huta Zgoda, Świętochłowice, Wielkie Hajduki, Kop. Kleofas, Załęże-Dwór, Targowisko, Katowice pl. Wolności, pl. Marsz. Piłsudskiego, Stalowa.
Nocna	Katowice—Chorzów	Katowice, pl. M. Piłsudskiego, Kop. Kleofas, Wielkie Hajduki, Świętochłowice, Chorzów.

## Lekarze.

Śląska Okręgowa Izba Lekarska, Katowice,  
plac Wolności 8.

## Ogólno-praktycy:

Bekier, ul. Św. Piotra 28.  
Bekierowa, ul. Karola Miarki.  
Brudnicki, ul. Wolności 33.  
Burzyk, ul. Strzelców Bytomskich 19.  
Druksowa, ul. Wolności 18.  
Dworczyk, W. Hajduki, ul. Krakowska 99.  
Elke, ul. Strzel. Bytomskich 19.  
Fischer, ul. Wolności 37.  
Folkman Estera, ul. Marszałka Piłsudskiego 4.  
Fryczkowski, ul. Strzelców Bytomskich 19.  
Galocz, Świętochłowice, Szpital Hutniczy  
Graczyński, ul. Piastowska 17, lekarz miejski.  
Grojecki, W. Hajduki, ul. Dyrekcyjna 4.  
Gruba, ul. Strzelców Bytomskich 19.

Hadamik, ul. Wolności 70.  
Hanke, ul. Pocztowa 2.  
Hankowa, ul. Pocztowa 2.  
Heftman, ul. Strzelców Bytomskich 19.  
Helczyński, ul. Wolności 45.  
Herlitz, ul. Sienkiewicza 1.  
Hessel, ul. Wolności 16.  
Jaroch, Świętochłowice, ul. Wolności  
Jacobi, ul. Wolności 8.  
Janiczek, ul. Wolności 16.  
Jutsch, ul. Wolności 3.  
Kleiner, ul. Wolności 26.  
Klucznik, ul. Wileńska  
Konieczna, ul. Św. Piotra 28.  
Korzyński, ul. Strzel. Bytomskich 19.  
Krygier, Świętochłowice, ul. Bytomska 19.  
Lex, ul. Kościelna 1.  
Litman, ul. Wolności 16.

<b>Matoga</b> , ul. Sobieskiego 2.	<b>Sentek</b> , W. Hajduki, ul. Kościelna 11/13.
<b>Maraszek</b> , ul. Wolności 40.	<b>Spyra</b> , ul. 3-go Maja 4.
<b>Parliński</b> , ul. Strzelców Bytomskich 19.	<b>Strzoda</b> , ul. Św. Jacka.
<b>Pawłowski</b> , ul. Kilińskiego 1.	<b>Sprecherowa</b> , ul. Stawowa 12.
<b>Półczyński</b> , Świętochłowice, Szpital Hutniczy.	<b>Szczepański</b> , ul. Kilińskiego 1.
<b>Pruski</b> , ul. Wolności 26.	<b>Śmierzchalski</b> , Świętochłowice, ul. Wolności.
<b>Riedel</b> , ul. 3-go Maja 12.	<b>Urbanowicz</b> , ul. Zjednoczenia 2.
<b>Rousseau</b> , Wielkie Hajduki, ul. Mickiewicza 5.	<b>Wawrzyniak</b> , ul. Strzelc. Bytomskich 19.
<b>Rowiński</b> , ul. Kilińskiego 1.	<b>Widawski</b> , ul. Krzyżowa 18.
<b>Salaciński</b> , ul. Strzelców Bytomskich 19.	<b>Wojcieszyn</b> , Świętochłowice, Dyr. Szpitala Hutn.
<b>Scheidlinger</b> , ul. Powstańców 19.	<b>Zawadzki</b> , ul. Powstańców 12, lekarz powiatowy.
<b>Scheldlingerowa</b> , ul. Powstańców 19.	<b>Zbroja</b> , ul. 3-go Maja 3.

## Lekarze-Specjaliści:

### Dentyści:

<b>Gondzik</b> , ul. Sobieskiego 6	<b>Piotrowska Helena</b> , ul. Wolności 42.
<b>Grochol</b> , Świętochłowice,	<b>Piotrowska Eugenia</b>
<b>Herszlik</b> , ul. Zjednoczenia	<b>Płachowska</b> , pl. Piastowski
<b>Kroemcke</b> , ul. Jagiellońska	<b>Sikora</b> , Wielkie Hajduki, ul. Marsz. Piłsudskiego 87
<b>Laub</b> , ul. Wolności	<b>Vogel</b> , ul. Wolności
<b>Maletz</b> , ul. Wolności 13	

### Choroby uszu, nosa i gardła:

<b>Kompf</b> , ul. Wolności 19.	<b>Stawiński</b> , ul. Wolności 26
<b>Łapa</b> , ul. Wolności 42.	

### Rentgenolodzy:

<b>Lenartowski</b>	<b>Lenartowska</b>
--------------------	--------------------

### Chirurdzy:

**Maack**, ul. Stalmacha 19.

### Okuliści:

<b>Mirecki</b> , ul. Wolności 16	<b>Nowara</b> , ul. Wolności 28
----------------------------------	---------------------------------

## Ginekologdy (choroby kobiece):

Nowak, ul. Strzelców Bytom-  
skich 19

Pluciński, ul. Wolności 44 —  
patrz ogłoszenie str. 95.  
Teibels, ul. 3-go Maja 1

## Dermatologdy i wenerologdy:

Schier, ul. Katowicka 1 — patrz  
ogłoszenie str. 93.

Szymański, ul. Wolności 34

## Choroby dziecięce:

Skotarek, ul. Wolności 35.

## Pow. Lekarz Weterynarii:

Niedoba, Pow. Lekarz Weterynarii, pl. Marsz. Piłsudskiego.

## Uprawnieni technicy-dentyści:

Botta H., ul. Hajducka 11.

Brzeziński, ul. Wolności 14.

Brzezińska, ul. Powstańców.

Dussa R., ul. Wolności 33 —  
tel. 415-31.

Fanty Józef, ul. Wolności 31 —  
tel. 411-82.

Kowalski Leon, ul. Wolności 6,  
tel. 411-96.

Kremiczowa, ul. Powstańców.

Magnor, ul. 3-go Maja.

Raab, ul. Wolności 87.

Schauwecker, Świętochłowice.

Teresiński, ul. Wolności 35.

Vogel, ul. 3-go Maja 21.

Wojtaszek, W. Hajduki, ulica  
Kościelna.

## Lokale gastronomiczne:

### Koncertowe:

„Flota” Frühholz, winiarnia,  
restaracja, kawiarnia; co-  
dziennie koncert, 3 Maja 2,  
tel. 408-71 — patrz ogłosz.  
str. 82.

Grzesica Karol, restauracja,  
koncert w każdą niedzielę,  
ul. Wolności 11.

Krzemiński Piotr, kawiarnia,  
dancing, ul. Wolności 34.

Muszalla Jan, cukiernia i ka-  
wiarnia, codziennie koncert,  
ul. Wolności 41, tel. 406-88.

Hotelu Polskiego, restaracja —  
śniadalnica — winiarnia —  
sale towarzyskie, ul. Wol-  
ności 27, tel. 406-06 — patrz  
ogłoszenie str. 92.

## Kawiarnie:

- Frühholz Jerzy** — codziennie koncert, ul. 3-go Maja, tel. 408-71 — patrz ogłoszenie str. 82.
- Klupsch**, plac Marszałka Piłsudskiego 3.
- Krzemiński**, ul. Wolności 34.
- Kubina**, ul. Jagiellońska 7.
- Kubina**, ul. Wolności 38.
- Muszalla** — codziennie koncert, ul. Wolności 41, tel. 406-88.
- Urbanek**, ul. Wolności 40, tel. 415-90.

## Restauracje:

- Adler Gertruda**, ul. Cmentarna nr. 13.
- Arndt Józef**, ul. Hajducka 84.
- Benke Karol**, plac św. Jana 30.
- Bogawska Jadwiga**, ul. Katowicka 1.
- Bryła Wincenty**, ul. Bytomska, plac targowy.
- Cimała Karol**, zast. Wior Jerzy, ul. Wolności nr. 4, tel. 408-31.
- Kreutzberger**, Chorzów II, ul. Krzyżowa 6, tel. 415-84.
- Dembski Wiktor**, ul. Kościelna nr. 39.
- Ertel Karol**, ul. Katowicka 1.
- Fa. Oskar Freund**, właśc. konc. **Fryderyk Schockner**, Chorzów II, ul. Miechowicka 14, tel. 401-37.
- „Flota“**. Winiarnia i Restauracja, właśc. **Jerzy Frühholz**, Chorzów II, ul. 3-go Maja 2, tel. 408-71 — patrz ogłoszenie str. 82.
- Gatys Jan**, Opolska 1.
- Gering Augustyn**, ul. Wolności nr. 146.
- Gogolinowa Paulina**, ul. Krakusa (Rzeźnia Miejska).
- Gorzkuła Henryk**, ul. 3-go Maja 173.
- Górnoślaska**, Chorzów II, róg ul. 23 Czerwca i Wiliński, właśc. **Paweł Reguła**, tel. 405-04.
- Górnicz-Hutnicza** — wyszynk i restauracja, ul. Ks. Skargi nr. 10, tel. 406-87; właśc. **Mrzyk Paweł**.
- (Góra Redena)** — restauracja i sala zabawowa w parku Wyzwolenia; dzierż. **Zygm. Stańczyk**, tel. 401-78.
- Grochowina Helena**, ul. 3-go Maja 28.
- Gruner Jadwiga**, pl. Św. Jana nr. 28.
- Grzesica Karol**, ul. Wolności nr. 11.
- Harazim Franciszek**, ul. Bytomska 3.
- Haase Karol**, ul. Ks. Gałęczyński nr. 38.
- Henkel Juliusz**, ul. 3 Maja 53.
- Hoffman Jan**, ul. 3 Maja 10.
- Hoffman Walenty**, ul. Stawowa nr. 4.
- Hotelu Polskiego** Restauracja-Sniadalnia-Winiarnia, Wolności 27, tel. 406-06 — patrz ogłoszenie str. 92.
- Homa Jan**, ul. Wolności 12.
- Jakatz Maria**, ul. Strzelców Bytomskich 1.

- Jankowski Józef, ul. Pudlerska 9.
- Kaczmarowski Jan, ul. Legionów nr. 33.
- Kałuża, Restauracja i Wyszynk, Chorzów II, ul. Augustyna Świdra 9, tel. 402-72; det. sklep sprzedający butelkowej, ul. Św. Piotra 8.
- Kotala Oton, ul. Stawowa 5.
- Kowolik Jan, ul. Moniuszki 4.
- Król Józef, ul. Mickiewicza 30.
- Kulpok Antoni, ul. Bytomska 36.
- Lubos Jan, ul. Dworcowa 5.
- Malinowski Leon, ul. Wolności nr. 15.
- Matzner Dawid, ul. Bytomska nr. 58.
- Michalik Emanuel, ul. Rodziewiczówny 19.
- Mikołajec Alfons, ul. Ligota Górnicza 35.
- Molek Piotr, ul. Katowicka 54.
- Morciniek Wiktor, ul. Szkolna nr. 15.
- Mutz Augustyn, ul. 3 Maja 21.
- Nagel Adolf, ul. Wolności 61.
- Nocoń Wiktorja, Chorzów II, ul. Nomiarki 5 — Restauracja i Wyszynk.
- „Oko“ — Restauracja, Franciszek Brandys, ul. Wolności 43, tel. 416-69.
- Papierok Wiktor, ul. Pocztowa 5.
- Pasternak, ul. Ogrodowa.
- Paszek Augustyn, ul. Powstańców 36.
- Pawliczek Augustyn, ul. Styczńskiego 2.
- Pawera Konrad, ul. Styczńskiego 39.
- „Pod Beczką“ — najpopularniejszy lokal w Chorzowie, tel. 412-64, plac Marszałka Piłsudskiego 7 (Rynek) — patrz ogłoszenie str. 1.
- „Pod Dzwonem — Wojciech Reisner, Chorzów I, ul. Powstańców 18, tel. 411-03 — lokal familiiny, pierwszorzędne potrawy i napoje — patrz ogłoszenie str. 87.
- Ponicki Władysław, ul. 3-go Maja 15.
- Peczuniuk Jul., ul. Karola Miarki 28.
- Prochota Karol, ul. Katowicka 2.
- Przybyła Józef, ul. Kingi 1.
- Przybyła Jan, ul. Karola Miarki 13.
- Reichenbach Józef, ul. Głowackiego.
- Reguła Paweł, ul. 23 Czerwca nr. 5.
- Rokus Franciszek, ul. Katowicka 19.
- Rübner Juliusz — destylacja i oberża, Chorzów II, ulica Bytomska 63, tel. 403-63.
- Schöngut Józef, Chorzów II, ul. Miechowicka 1 — Restauracja i Wyszynk.
- Schubert Ryszard, ul. Ks. Gałęzki 79.
- Siedlaczek, ul. Wolności 35.
- Siwa Józef, ul. Hajducka 51.
- Ślodziak Teresa, ul. Ks. Gałęzki 50.
- Sobich Maria, ul. Ligota Górnicza 35.
- Sokolnicka Maria, plac Marszałka Piłsudskiego 16.
- Spora Franc., Król Jadwigi 35.
- Stahr Karol, ul. Krzyżowa 24.
- Starzeński Feliks, ul. Wolności nr. 64.
- Steier Jan, ul. Wolności 29.

**Strzebach Józef.** Restauracja,  
Chorzów II, ul. 3-go Maja  
nr. 75, tel. 410-79.

**Strzelnica Bractwa Kurkowe-  
go,** ul. Katowicka.

**Szalrankowa Małgorzata,** ulica  
Gdańska.

**Sznappa Franc.,** ul. Krzyżowa  
nr. 23.

**Szwadźba Jan,** ul. Marjańska  
nr. 27.

**Tokarski Franc.,** ul. Wolności  
nr. 8.

**Tomala Franc.,** ul. Hajducka 17.

**Waller Paweł,** ul. Dąbrow-  
skiego 28.

**Weiser Karol,** ul. 3 Maja 47.

**Weiss Jul.,** ul. Św. Jacka 4.

**Wieczorek Fr.,** ul. Bytomska  
nr. 60.

**Wilimski,** ul. Katowicka 7.

**Winkler Rudolf,** ul. Bytomska  
nr. 93.

**Wior Paweł,** ul. Pudlarska 2.

**Weber Józef,** ul. Styczyńskie-  
go 53.

**Werner Paweł,** ul. Wolności 98.

**Westreich Berthold,** ul. Jagiel-  
lońska 6.

**Zdrój Okocimski** — Jendrzej  
Wilhelm, plac Marszałka Pił-  
sudskiego 4.

**Zelder Wilhelm,** ul. 3 Maja 6.

**Żywiczok Józef,** ul. Katowic-  
ka 15.

## **Probiernie — Destyle — Wyszynki:**

**Cimała Karol,** zast. **Wior Je-  
rzy,** ul. Wolności nr. 4, tel.  
408-31.

**Fa. Oskar Freund,** właśc. konc.  
Fryderyk Schockner, ul. Mie-  
chowiecka 14, tel. 401-37.

**Górnoślaska Restauracja i Wy-  
szynk,** Chorzów II, róg ulic  
23 Czerwca i Wilińskiej, —  
właśc. **Paweł Reguła.**

**Nocoń Wiktorja** — Restauracja  
i Wyszynk, Chorzów II, ul.  
Nomiarki 5.

**Rübner Juliusz** — Destylacja  
i Oberża, Chorzów II, ulica  
Bytomska 67, tel. 403-63.

**Schöngut Józef** — Restauracja  
i Wyszynk, Chorzów II, ul.  
Miechowiecka 1.

## **Lody:**

**„Italia”** — Specjalność włoskie lody, Chorzów I, ul. Wol-  
ności 24, tel. 406-27.

## **Muzeum:**

**Muzeum -Ziemii Bytomskiej,** ul. Dąbrowskiego 17, szkoła 5.



## Opieka Społeczna:

- |   |   |
|---|---|
| <b>Ambulatorjum naświetlań</b> , ul. Bytomska 11.   | <b>Poradnia dla Kalek</b> , ul. Kilińskiego 1.                                  |
| <b>„Azył” Miejski — Przyt. dla Bezdomnych</b> , ul. Styczyńskiego 13.                             | <b>Stowarz. Opieki nad Dziećmi i Młodzieżą</b> , Ratusz, pokój nr. 16.          |
| <b>Ewangelicki Dom Sierot i Starców im. Luthra</b> , ul. Katowicka 21.                            | <b>Towarzystwo Opieki nad Żebrakami</b> , ul. Sobieskiego 3.                    |
| <b>Miejski Ośrodek Zdrowia. Poradnia przeciw-weneryczna i przeciwgruźlicza</b> , ul. Bytomska 11. | <b>Towarzystwo „Opieka”</b> , ulica Sobieskiego 3.                              |
| <b>Miejski Przyt. dla Starców — Zakł. błog. Bronisławy</b> , ul. Wandy 66.                        | <b>Zakład Sióstr Miłosierdzia Św. Wincentego a Paulo</b> , ulica Powstańców 45. |
| <b>Miejski Żłóbek</b> , ul. Wandy 66.   | <b>Zakład Św. Józefa — Siostry Boromeuszki</b> , ul. Pierackiego.               |
| <b>Polski Czerwony Krzyż</b> , ul. Dąbrowskiego 17.   | <b>Zakład Św. Józefa (Sierociniec)</b> ul. Św. Piotra 28.                       |

## Kuchnie:

- |   |  |
|---|--|
| <b>Miejska Kuchnia Obywatelska</b> , ul. Wolności 74. | <b>Miejska Kuchnia Mleczna</b> , ul. Bytomska, Hala Targowa. |
|---|--|

## Dla bezrobotnych:

- |                    |                  |
|--------------------|------------------|
| ul. Brzezińska 28. | ul. Legionów 38. |
| ul. Bytomska 12.   | ul. Szpitalna 2. |

## Stacja Opieki nad Matką i Dzieckiem:

- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| I. ul. Św. Antoniego. | III. ul. Św. Piotra. |
| II. ul. Wandy 18.     |                      |

## Żłóbki prywatne i Ochronki:

- |                                   |                      |
|-----------------------------------|----------------------|
| <b>Polskich Kopalń Skarbowych</b> | ul. Konopnickiej 21. |
|                                   | ul. Lompy 28.        |

## Oświata:

- |   |  |
|---|--|
| <b>Inspektorat Szkolny</b> , ul. Dąbrowskiego 17.         | <b>T. C. L. Tow. Czytelń Ludowych</b> , ul. Sobieskiego 3. |
| <b>P. B. K. Polski Biały Krzyż</b> , Ligota Górnicza 4-6. |  |

## Szkoły:

<b>Dokształcająca Przemysłowa,</b> ul. Powstańców.	<b>Jednoroczna Przysposobienia</b> <b>Handlowego,</b> ul. Dr. Urbano-
<b>Gimnazjum Matem. Przyrodn.,</b> ul. Św. Piotra.	<b>Miejski Instytut Kształcenia</b> <b>Handl. (Gimnazjum Handl.</b>
<b>Gimnazjum Neoklasyczne, ul.</b> Powstańców 7.	<b>i Liceum Handl.),</b> ul. Dr.
<b>Gimnazjum Żeńskie Miejskie,</b> ul. Reitana.	<b>Urbanowicza.</b>
<b>Gospodarstwa Domowego, ul.</b> Katowicka 5.	<b>Niższa Muzyczna, ul. Pow-</b> <b>stańców.</b>
<b>Kupiecka Szkoła Dokształcają-</b> <b>ca,</b> ul. Dr. Urbanowicza.	<b>Powszechna Prywatna im. św.</b> <b>Barbary,</b> ul. Dr. Urbanowi-
	<b>cza 4.</b>

## Publiczne Szkoły Powszechne:

- |                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. ul. Św. Piotra 3.         | 17. ul. Dąbrowskiego 7.     |
| 2. ul. 3-go Maja 16.         | 18. ul. Katowicka 22.       |
| 3. ul. Ks. Gałeczki 56.      | 19. ul. Św. Piotra 3a.      |
| 4. ul. 3-go Maja 78.         | 20. ul. 3-go Maja 22.       |
| 5. ul. Dąbrowskiego 17.      | 21. ul. 11 Listopada 21.    |
| 6. ul. Kazimierza 6.         | 22. ul. Św. Piotra 3a.      |
| 7. ul. 11 Listopada 21.      | 23. ul. Dąbrowskiego 17.    |
| 8. ul. Łagiewnicka 18.       | 24. ul. Dr. Urbanowicza 13. |
| 9. ul. Łagiewnicka 18.       | 25. ul. Dąbrowskiego 7.     |
| 10. ul. Dr. Urbanowicza 13.  | 26. ul. Omańkowskiej 1.     |
| 11. ul. Styczyńskiego 30-32. | 27. ul. Pierackiego 1.      |
| 12. ul. Katowicka 22.        | 28. ul. Legionów 36.        |
| 13. ul. Styczyńskiego 30-32. | 29. ul. 17 Sierpnia 1.      |
| 14. ul. 3-go Maja 22.        | 30. ul. Kluczborska 5.      |
| 15. ul. 3-go Maja 78.        | 31. ul. Pierackiego 11.     |
| 16. ul. Bytomska 10-12.      | 32. ul. Omańkowskiej 9.     |

## Przedszkola (Ochronki):

Znajdują się przy Publicznych Szkołach Powszechnych:

- |                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. ul. Św. Piotra 3.        | 13. ul. Styczyńskiego 30-32. |
| 3. ul. Ks. Gałeczki 56.     | 14. ul. 3-go Maja 22.        |
| 4. ul. 3-go Maja 78.        | 15. ul. 3-go Maja 78.        |
| 5. ul. Dąbrowskiego 17.     | 18. ul. Katowicka 22.        |
| 8. ul. Łagiewnicka 18.      | 26. ul. Omańkowskiej 1.      |
| 9. ul. Łagiewnicka 18.      | 29. ul. 17-go Sierpnia 1.    |
| 10. ul. Dr. Urbanowicza 13. | 30. ul. Kluczborska 5.       |

## Podróży Biura:

„Orbis” — Polskie biuro podróży, ul. Wolności.

## Położne — Akuszerki:

Berg, ul. Stalmacha 45.  
Blama, ul. Górnicza 12.  
Czech, ul. Strzelców Bytom-  
skich 24.  
Dybałowa, ul. Wolności 15.  
Flakowa, ul. Św. Pawła 19.  
Goj, ul. Górnicza 3.  
Hajdukowa, ul. Hajducka 4.  
Honsekowa, ul. Pudlarska 21.  
Jagak, ul. Chrobrego 2.  
Janisch, ul. Styczyńskiego 5.  
Jarząbek, plac Matejki 3.  
Jończykowa, ul. Pudlarska 5.  
Kapuściokowa, ul. Gdańska 13.  
Kielbasa, ul. Chrobrego 20.  
Kłyta, ul. Pudlarska 28.  
Knabe, ul. Katowicka 26.  
Kozubowa, ul. Katowicka 26.  
Krempiec, ul. Powstańców 46.

Kubella, ul. Wolności 86.  
Kula, ul. Legionów 11.  
Kulasowa, ul. 3-go Maja 83.  
Mościńska, ul. 23 Czerwca.  
Mroczkova, ul. Hajducka 17.  
Musiałowa, ul. Wolności 96.  
Noga, ul. Styczyńskiego 63.  
Oczko, ul. Krakowska 27.  
Pardela, ul. Ogrodowa 45.  
Pastuszka, ul. Rejtana 3.  
Piątkowa, ul. Bytomska 42.  
Sommer, ul. Wolności 32.  
Świec, ul. Wolności 32.  
Świątek, ul. Bytomska 57.  
Szarbert, ul. Stalmacha 60.  
Trella, ul. Karola Miarki 6.  
Wala, ul. Rozdziewiczówny 5.  
Weistand, pl. Św. Jana 8.  
Wójcik, ul. Ligota Górnicza 29.

## Postoje dorożek:

Plac Marszałka Piłsudskiego,  
obok Magistratu.  
ul. Pocztowa, obok Dworca  
koleiowego.

ul. Bytomska, róg ul. Miecho-  
wieckiej.

## Sport:

A. K. S. Amatorski Klub Sport.  
sekret. Bytomska 6.  
Bractwo Kurkowe, Dyr. Szczur,  
ul. Sobieskiego 24.  
Harcerstwo: Hufiec Harcerzy  
męskich, Magiera, ul. Omań-  
kowskiej 9.  
Hufiec Harcerzy, Mathernowa,  
ul. Dąbrowskiego 9.

„Jedność” Rob. Kl. Sp., Jon-  
czyk, ul. Słowackiego 14.  
Klub Sportowy Chorzów przy  
P.S.Z.A. w Chorzowie 3.  
„Kresy” Górniczy Kl. Sport.,  
Chmiel, ul. Konopnickiej 22.  
„Makabi” Żyd. Kl. Sp., Kol-  
berg, ul. Katowicka 11.

**P. W. i W. F.**, Miejska Komen-  
da, ul. Ligota Górnicza 4.

**Narciarski**, Żyd. Kl. Sp., Tei-  
bels, ul. 3-go Maja 1.

**Pole Zachodnie**, Tow. Gimn.  
Sport., Faltus, ul. Lompy 14.

**„Sokół”** Tow. Gimn. Sp., Wy-  
pich, Ratusz, pokój 38.  
Chorzów III, sekret., ul. Le-  
gionów 28.

**Stadion**, Kl. Sport., Santura,  
Ratusz, pokój 16.

**Szermierczy Chorzowski Kl.**,  
Komis. Kubaczka, ul. Sta-  
wowa 2.

## Boiska sportowe:

**A. K. S.**, Amatorski Kl. Sport.,  
ul. Marjańska.

**Kl. Sp. Chorzów przy P. S.**  
**Z. A.**, Fabryka Azotów.

**„Kresy”**, Górniczy Kl. Sp.,  
ul. Wolności.

**Magistrackie**, Chorzów III —  
Szosa Siemianowicka.

**„Stadion”** — szosa Katowicka.  
Tow. Gimn. Sport. Pole Za-  
chodnie, ul. Lompy.

## Szpital:

**Bracki Szpital**, ul. Strzelców  
Bytomskich 19.

**Miejski Szpital**, ul. Kilińskie-  
go 1.  
**Św. Jadwigi**, ul. Św. Piotra 28.

## Teatry:

**Dom Ludowy**, ul. Sienkiewicza  
nr. 5 — przedstawienia pol-  
skie.

**Teatr niemiecki** — Hotel Hr.  
Reden, ul. Katowicka 7.

## Kina:

**Apollo**, ul. Wolności 19-21.

**Colosseum**, ul. Wolności 42.

**Delta**, ul. Sądowa.

**Rialto**, ul. Hajducka 2.

**Roxy**, ul. Wolności.

## Urzędy.

**Dyrekcja Policji**, ul. Powstań-  
ców 25.

**Komenda Policji Woj. Śl. na**  
**miasto Chorzów**, plac Marsz.  
Piłsudskiego, Ratusz.

**Oddział Konny Pol. Woj. Śl.**,  
ul. Stabika 5.

**Wydział Śledczy Pol. Woj. Śl.**,  
plac Marsz. Piłsudskiego —  
Ratusz.

## Komisariaty Pol. Woj. Śl.:

**Komis. I.** plac Marszałka Piłsudskiego — Ratusz.

**Komis. II.** ul. 23 Czerwca.

**Komis. III.** plac Św. Jana 31.  
**Komis. Graniczny.** ul. Pocztowa, Dworzec.

## Posterunki Pol. Woj. Śl.:

**Posterunek Klimzowiec,** ul. ks. Gałęczki 42.

**Posterunek Nowe Hajduki,** ul. Wolności 134.

**Posterunek Pniaki,** ul. Opolska 15.

## Komunikacja:

**Aiencja Celna Kolej. P. K. P.,** Chorzów III, Dworzec.

**Dworzec osobowy Chorzów I,** ul. Pocztowa.

**Dworzec osobowy Chorzów III,**

**Ekspedycja towarowa —** Chorzów I, ul. Bytomska.

**Ekspedycja towarowa —** Chorzów III obok dworca osob.

## Poczta — Telegraf — Telefon:

**Aiencja pocztowo-telekomunikacyjna,** ul. Wolności 87.

**Oddział Nadawczy Urzędu Pocztowego,** plac Mickiewicza 4.

**Urząd pocztowo-telekomunikacyjny,** ul. Kościelna 36.

**Urząd Telef. i Telegraficzny,** ul. Pocztowa 2.

**Urząd Pocztowy,** ul. Pocztowa nr. 2.

## Magistrat:

**Kasa Główna,** plac Marszałka Piłsudskiego.

**Kasa Podatkowa,** plac Marsz. Piłsudskiego.

**Miejski Komitet Funduszu Pracy,** plac Piastowski.

**Miejska Kom. P. W. i W. F.,** ul. Ligota Górnicza 4.

**Miejskie Ogrodnictwo,** Park Wyzwolenia.

**Miejski Referat Zdrowotności,** ul. Głowackiego 5.

**Miejski Referat Użyteczności Publicznej,** ul. Bytomska 19.

**Mierniczy i Budowlany Urząd,** plac Marsz. Piłsudskiego.

**Mieszkaniowe Biuro,** pl. Marsz. Piłsudskiego.

**Meldunkowe Biuro,** plac Marszałka Piłsudskiego.

## **Policja Miejska:**

Komis. I. ul. Głowackiego 5.      Zarząd Policji Miejskiej, ulica  
Komis. II. pl. Mickiewicza 3.      Głowackiego 5.  
Komis. III. pl. Piastowski.

## **Sadowe:**

Sąd Grodzki, Oddział Karny,      Sąd Przemysłowo - Kupiecki,  
plac Marsz. Piłsudskiego 12.      plac Marszałka Piłsudskiego,  
Sąd Grodzki Cywilny, ul. Zje-      Ratusz.  
dnoczenia 3.      Wiezienie Karne, ul. Sądowa.

## **Skarbowe:**

Urząd Katastralny, ul. Pocz-      Urząd Skarbowy I i II, ulica  
towa.      Pocztowa.  
Urząd Kontroli Skarbowej, ul.  
Pocztowa.

## **Inne Urzędy i Instytucje:**

Miejski Komitet Funduszu Pra-      Urząd Celný. Chorzów III —  
cy, plac Piastowski.      dworzec.  
Okręgowy Urząd Górniczy, ul.  
Katowicka 11.      Urząd Katastralny, ul. Poczto-  
Inspektorat Straży Granicznej.      wa.  
ul. Dąbrowskiego 19.      Zakład Ubezpieczeń Społecz-  
Inspekcja Pracy 49-50 Obwo-      nych, ul. Dąbrowskiego.

## **Instytucje Użyteczności Publicznej:**

Gazownia Król.-Hucka, ulica      Miejskie Zakłady Elektr. i Wo-  
Cmentarna 23.      dociągowe, plac Marszałka  
Liga Morska i Kolonialna, pl.      Piłsudskiego — Ratusz.  
Marszałka Piłsudskiego —      Pogotowie Ratunkowe, ul. By-  
Ratusz, pokój 114.      tomska 19.  
L. O. P. P. — Liga Obr. Po-      Pogotowie Elektr. i Wodocia-  
wietrz. i Przeciwwgaz., plac      gowe, ul. Bytomska 11.  
Marszałka Piłsudskiego 5.      Rzeźnia Miejska, ul. Krakusa.  
Łaźnia Publiczna, ul. Św.      Straż Pożarna, ul. Bytomska  
Jacka 14.      nr. 19.  
Targowa Hala, ul. Bytomska  
nr. 9.

## Wojskowe:

P. K. U. — Powiatowa Komenda Uzupełnień, ul. Piastowska 3.

## Związki — Stowarzyszenia:

B. Ochotników Armji Polskiej,  
ul. Bogdajna 5.

B. Strzelców Bytomskich, ul.  
3-go Maja 33 — Lisok.

B. Urzędników Policji Plebisc.,  
ul. Wolności 7, tel. 400-32.

Halerczyków, ul. Św. Jacka —

Invalidów Wojennych. ulica  
Stawowa 3.

Kurkowe Bractwo Strzeleckie,  
ul. Katowicka, Strzelnica.

Legionistów, ul. Ligota Gór-  
nicza 4-6.

Metalowców Hut. Rob., Z.Z.P.,  
ul. Marszałka Piłsudskiego 3.

Oficerów Rezerwy, ul. Szope-  
na 10 — Osten.

Podoficerów Rezerwy, Ogólny  
Magistrat, — Senderek.

Podoficerów Ziem Zachod., ul.  
Kozielska 5, — Jurkowiak.

Polskie Zjednoczenie Handla-  
rzy, ul. Powstańców 21, —  
Dąbrowski.

P. O. W. Pow. Koło, ul. Wol-  
ności 11, — Karpiński, adw.

P. O. W., Miejsce Koło, ul.  
Moniuszki, — Maruszczuk.

Powstańców Śląskich, Wydział  
Połączonych Grup, ul. Mo-  
niuszki 1.

Powstańców Śląskich, Zarząd  
na Powiat Świątobrowice,  
plac Marsz. Piłsudskiego 6.

Rezerwistów, ul. Lompy 13, —  
Lisowski.

Strzelecki, Zarząd Pow., ul.  
Ligota Górnicza 4-6.

## Stowarzyszenia:

Chrześcijańskich Samodzielnych  
Kupców Polskich, ul. Wol-  
ności 49, — Klus.

Śpiewaków Śląskich, Okr. Cho-  
rzów, ul. Wolności 134, —  
Nacz. Nowak.

Właścicieli Domów i Gruntów,  
ul. Katowicka 59, — Kokot.

Właścicieli Nieruchomości, pl  
Św. Jacka 30, — Benke.

# Adresy

## firm i rzemieślników według branż i ogłoszenia.

### Aparaty piwne:

**Karol Schmidt**, nast. Ryszard Dylla — Warsztat instalacyjny i Blacharski. Specjalność, piwne aparaty i wykonywanie wszelkiej instalacji. Chorzów II, ul. 3-go Maja 6, tel. 405-43.

**S. Wedel**, przyrządy piwne i wykonywanie wszelkich instalacji. Chorzów II, ul. Florjańska nr. 42.

### Apteczne towary:

**Kajzik**, ul. 11. Listopada 4, hurt i detal tow. aptecznych i drogeryjnych.

**Sokołowski**, ul. Św. Piotra 12, hurt i detal tow. aptecznych.

### Artykuły różne:

**T. J. C.** — Tow. Jednolitych Cen, Sp. z o. o. Chorzów I. ul. Wolności 14, tel. 402-25.

**A. Drewniok**, pl. M. Piłsudskiego 4 (Rynek), tel. 408-62. Wszystkie artykuły dla piekarzy



i cukierników, kowertura, esencja, masy marcepanowe i t. p.

## **Benzyna:**

**Cebulla i S-ka** z o. o. F-my Galiszka, ul. Katowicka 16/18, tel. 405-23. — Produkty naftowe. — Stacja benzynowa i benzolu. — Oleje, smary automobilowe i techniczne i warsztaty samochodowe.

## **Biura:**

**Biuro Ogłoszeń**, Katowice, ul. Dworcowa 11, tel. 310-17, Oddział Chorzów I, ul. Głowackiego 5, tel. 403-62, P. K. O. 310-827, właśc. Chroszcz Roman.

**Broda Alojzy**, biuro porad w sprawach podatkowych i buchalteryjnych, ul. Piastowska 17.

**„Carbopol“**, Biuro techniczno-handlowe, wł. Inż. Piotr Tracz, Koks, produkty naftowe, oleje, smary, aparaty pomiarowe i elektryczne. Stacja benzynowa. Chorzów I, ul. Katowicka 65, tel. 403-90, 402-39.

**Spika Alfons**, biuro elektrotechniczne. Chorzów I plac Marsz. Piłsudskiego 18 (miasto), tel. 408-34.

## **Blacharze:**

**Bebelski**, ul. 3-go Maja 59.  
**Bik**, ul. Miechowska 25.  
**Długaj**, ul. Chrobrego 19.  
**Dubas**, ul. 3-go Maja 75.

**Dylla**, ul. 3-go Maja 6.  
**Geier**, ul. Św. Jacka 161.  
**Gutman**, pl. Matejki 1.  
**Hada**, ul. Kazimierza 3.

Korzuchowski, ul. Wolności nr. 63.  
Lelonek, ul. Lig. Gór. 22.  
Majteles, ul. 3-go Maja 73.  
Nakielski, ul. 3-go Maja 59.  
Pawłowski, ul. Św. Jacka nr. 8.

Przybyła, ul. Krzyżowa 24.  
Rajchman, ul. Piastowska nr. 1 — patrz ogłoszenie na str. 88.  
Tomaszek, ul. Jagiellońska nr. 4.  
Wedel, ul. Jagiellońska 7.

## **Bławatne towary:**

**Kryształ**, ul. Słowackiego 10. hurt i detal towarów bławatnych.

## **Broń — Amunicja:**

**Król-Hucki Handel Żelaza Sp. z o. o.** Chorzów I, ul. Wolności 42, tel. 419-51 i 419-52. — Broń, amunicja sportowa i myśliwska; patrz ogłoszenie str. 81.

## **Budownictwo:**

**Górnośląskie Towarzystwo Przemysłowo-Budowlane Sp. z o. o.**, Chorzów I, ul. Lig. Górnicza 5, tel. 404-02.

**C. Kotala**, mistrz brukarski budowlany, Chorzów I, ul. Stawowa 5, tel. 408-27.

## **Cementowe wyroby:**

**Karol Lorenz**, Fabryka wyrobów cementowych. Chorzów I, ul. Krzywa 16, tel. 400-65. patrz ogłoszenie str. 96.

## **Chemiczne wytwórnie:**

**Fabryka Sody**, Chorzów II, ul. Ogrodowa 43, tel. 407-12.

## **Cukry — Czekolady:**

**Kaczmarska**, ul. Dąbrowskiego, hurt i detal cukierków.

**Kaiser**, ul. Dąbrowskiego 15, hurt i detal cukierków.

**„Leumas“** Fabryka wyrobów waflowych. Hurtownia artykułów czekoladowych i piekarskich. Najnowsze artykuły dla lodziarzy. Ceny konkurencyjne. Chorzów I, ul. Św. Jacka 4, tel. 415-38.

**Loch**, ul. 11-go Listopada 24, hurt i detal cukierków i czekolady i wyrob. tyton.

**Przewdzink Emil**, Chorzów I, ul. Katowicka 47, tel. 412-95. Fabryka czekolady, cukierków, keksów i pierników — patrz ogłoszenie str. 87.

**„Rapid“**, ul. Wolności 93. hurt i detal czekolady.

**Szczyrba Fryd. i Brauer**, ul. Aug. Świdra 3, hurt i detal cukierków i czekolady.

**„Carmen“**, Fabryka czekolady, Hajduki Wielkie G. Śl., tel. 408-60. — Patrz ogłoszenie str. 96.

## **Czyszczalnie:**

**„Alba“**, Pralnia parowa i chemiczna, Chorzów I, ul. Piastowska 15, tel. 414-73. Filie: ul. Dworcowa 2 i ul. 3-go Maja 59.

**Kapelusze** męskie czyści i odnawia się najlepiej i najtaniej u dypl. mistrza kapeluszniczego **A. Wilchforta**, Chorzów I, ul. Dworcowa 6, w podwórzu.

## **Dekarze:**

**Bula**, ul. Mieleckiego 39.  
**Kerlin**, ul. Krzyżowa 24.  
**Spora F.**, 11 Listopada 5.

**Spora E.**, ul. Skłodowskiej 4.  
**Szołtysek**, K. Miarki 13a.

## **Dentyści:**

**Botta H.**, Upraw. tech. dentystka, Chorzów I, ul. Hajducka 11.

**R. Dussa**, Upraw. tech. dentysta, Chorzów I, ul. Wolności 33, tel. 415-31.

**Fanty Józef**, Upraw. tech. dentysta, Chorzów I, ul. Wolności 31, tel. 411-82.

**Kowalski**, Upraw. tech. dentysta, Chorzów I, ul. Wolności 6, tel. 411-96.

**Paweł Maletz**, Najstarszy warsztat w miejscu. Wykonywanie wszelkich prac dla dentystów Chorzów I, ul. Piastowska 13, tel. 412-34.

## **Drogerje:**

**Br. Gordon**, Drogerja i skład farb, Chorzów I, ul. Hajducka 5, tel. 415-93.

**Hablowa Izabela**, Drogerja Hutnicza i skład farb i wyrobów monopolowych. Specjalny rabat dla malarzy. Chorzów, ul. 11-go Listopada 17.

**R. Koehler**, dawniej Br. Zimmer, Drogerja i perfumerja, Katowice, ul. 3-go Maja 30, tel. 341-80, filja Chorzów, ul. Wolności 18, tel. 406-16.

## **Drukarnie:**

„Kurier“, Sp. z o. o., Chorzów I, pl. Marszałka Piłsudskiego 14 (Rynek). — Patrz ogłoszenie str. 96.

**Żymełka Jan**, Fabryka kartonów, opakowań i drukarnia. Wykonuje wszelkiego rodzaju pudełka, bombonierki itp. Chorzów II, ul. 3-go Maja 26, tel. 402-86.

## **Drzewo:**

„Dykta“, Chorzowski Przemysł Drzewny, Chorzów II, ul. Krakusa 10, tel. 412-18.

**Bloch**, ul. Powstańców 7, hurt drzewa.

**Dykta — Feldbaum i Hoperman**, ul. Krakusa 10, hurt i detal.

**Königsfeld**, ul. Miechowicka 15/17, hurt i detal

**Wypich**, ul. Wandy 22, hurt i detal, ul. Lompy

## **Dzienniki — Czasopisma:**

„Prasa“, Agencja dzienników, właśc. L. Opol-ski, Chorzów-Miasto, ul. Bytomska 3, tel. 406-03.

**„Uag“**, Chorzów I, ul. Wolności 4, tel. 415-75.  
Przybory piśmienne, czasopisma krajowe i zagraniczne.

## **Ekspedycyjno-transportowe przedsiębior.:**

**Szczesny** — Kolejowe przedsiębiorstwo do-  
wozowe na Chorzów-Miasto i Hajduki P.K.P.,  
ul. Wolności 87/89, tel. 410-67.

## **Elektrotechnika:**

**Zakład Elektrotechniczny**, właściciel Augustyn  
Foks, Chorzów II, ul. 11 Listopada 8, tel. 401-97  
Wykonywanie robót elektro - instalacyjnych  
i gromochronów.

**„Elektron“**, Wykonanie wszelkich robót insta-  
lacyjnych w zakresie prądu silnego i słabego,  
właśc. koncepcja. Paweł Gidziela, Chorzów I,  
ul. Wolności 50, tel. 406-92.

**Fabryka kompresorów, silników i maszyn elek-  
trycznych**, Cebulla i Ska z o. o., ul. Katowicka  
16—18, tel. 405-23. Fabryka silników elek-  
trycznych, kompresorów do natryskiwania farb  
i napompowywania opon, szlifierki elektryczne.  
Reparacje, nawijanie i przewijanie maszyn  
elektrycznych każdego rodzaju. Fabryka magli.

**Pawlik Karol**, Chorzów II, ul. 3-go Maja 41,  
tel. 416-79. Hurtownia materiałów elektrotech-  
nicznych.

**Śląskie Zakłady Elektryczne Sp. Akc.,** Katowice, ul. 3-go Maja 9, tel. 319-41. Elektrownia w Chorzowie III, tel. 409-54. — Oddział Chorzów I, ul. Wolności 3, tel. 400-11, adres telegr. „Ślązel“, P.K.O. 300.729.

## **Farbiarnie:**

**Expres,** plac Marsz. Piłsudskiego 4 (Rynek) — patrz ogłoszenie str. 83.  
**Heyman,** ul. Redena 4.

**Krause,** ul. Krzyżowa 15.  
**Nowak,** ul. Strzelców Bytomskich 1.  
**Müller,** ul. Wolności 26.

**Lepiej! Szybciej! ...i dlatego taniej!**

**Pierze:** wszelką bieliznę damską męską i dziecienną. **Farbuje:** ubrania męskie, damskie, dziecienną płaszcze i wszelkie materiały. **Czyści chemicznie:** kiliny, dywany, portjery, kapelusze, abażury, rękawiczki i t.p.

**Farbiarnia i Zakłady Chemicznego Czyszczenia**

**KURT MÜLLER, PIEKARY ŚLĄSKIE**

właśc.: Estela Müller

Filje i biura przyjąć:

Szopienice, ul. M. Piłsudskiego 1 — Pszczyna, Piastowska 16  
Chorzów I, Wolności 26 — Rybnik, Sobieskiego 20 — Mysłowice, M. Piłsudskiego 7 — Siemianowice, Barbary 2 — Mikołów, Rynek 13 — W. Hajduki, Krakowska 89 — Tarn. Góry, Krakowska 12 — Świętochłowice, Wolności 1 — Nowa Wieś, Sienkiewicza 8

## **Fotografy — Artykuły fotograficzne:**

„Foto“, Maniura nast. M. Skapetze, Chorzów II, ul. 3-go Maja 7.

**Foto-Nowara**, Chorzów I, ul. Powstańców 2,  
Zakład fotograficzny.

**„Fotolux“**, Peretz Rudich, Chorzów I, ul. Sien-  
kiewicza 6, tel. 401-52.

**Paweł Hildebrandt**, Fotograf, Chorzów I, ul.  
Wolności 24, tel. 412-38. — Patrz ogłoszenie  
str. 100.

**Zakład Fotograficzny oraz pracownia portre-  
tów M. Kasprzyk**, Chorzów II, ul. Bytomska 8,  
tel. 410-16.

## **Fryzjerzy:**

**Bienek**, ul. Katowicka 11.

**Böhm**, ul. Wolności 55.

**Choroba**, ul. Dworcowa 4.

**Czerwionka**, ul. 3-go Maja  
nr. 31.

**Damek**, ul. Krzyżowa 4.

**Dolatowski**, ul. Krzyżowa  
nr. 18.

**Gajewska**, ul. Lig. Górni-  
cza nr. 19.

**Gawlik**, ul. Lig. Górnicza  
nr. 37.

**Głód**, ul. Lig. Górnicza 31.

**Grabowska**, ul. Ogrodowa  
nr. 39.

**Grass**, ul. K. Miarki 4.

**Grime**, ul. Pudlerska 8.

**Gros**, ul. Marsz. Piłsud-  
skiego nr. 4.

**Gruszka**, plac Św. Jana 27.  
nr. 87.

**Grzegorek**, ul. Wolności

**Halama**, ul. 3-go Maja 73.

**Häbnel**, ul. Bytomska 65a.

**Härtel**, ul. Wolności 56.

**Herfeld**, ul. 3-go Maja 14.

**Herberg**, ul. Hajducka 11.

**Heyducki**, ul. Hajducka 49.

**Heimel**, ul. Bytomska 42.

**Himel**, ul. Katowicka 40.

**Hliśnik**, ul. Stawowa 4.

**Jakubowski**, ul. Powstań-  
ców nr. 41.

**Jaszkowski**, ul. Chrobrego  
nr. 3.

**Kapica**, ul. Strzelców By-  
tomskich nr. 30.

**Kempczyński**, ul. Krzyżo-  
wa nr. 18.

**Kilsztok**, plac Marsz. Pił-  
sudskiego nr. 2.

**Kluge**, ul. Strzelców By-  
tomskich nr. 6.

**Koczorek**, ul. Szopena 3.

**Kołodziel**, ul. Styczyńskie-  
go nr. 3.

**Konarski**, ul. Strzelców  
Bytomskich nr. 23.

**Kotysz**, ul. 11 Listopada  
nr. 38.



**Koźlecki**, ul. Powstańców  
nr. 14 — patrz ogłoszenie  
str. 15.

**Kretschmer**, ul. Wolności  
nr. 38.

**Kubica**, ul. Bytomska 16.

**Lamperski**, Leczn. Bracka.

**Latarnik**, ul. 3-go Maja 24.

**Malcherczyk**, ul. 3-go Maja  
nr. 19.

**Marek**, ul. Lig. Górnicza  
nr. 45.

**Mijański**, ul. Chrobrego 19.

**Mizerkiewicz**, ul. 3 Maja  
nr. 59.

**Neuman**, ul. Hajducka 19.

**Nowacki**, ul. Bytomska 83.

**Obst**, ul. Katowicka 6.

**Opołkówna**, ul. Chrobrego  
nr. 20.

**Peszel**, ul. Wolności 111.

**Placzek**, ul. Gdańska 40.

**Porebski**, ul. Miechowska  
nr. 29.

**Przybyła**, plac Marsz. Pił-  
sudskiego nr. 22.

**Raeber**, ul. Św. Piotra 8.

**Roter E.**, ul. Kingi 3.

**Roter W.**, ul. 3-go Maja 4.

**Rzymanówna**, ul. Krzyżo-  
wa 7.

**Ryś**, ul. Mieleckiego 40.

**Sobota**, ul. Sobieskiego 16.

**Stroka**, ul. Jagiellońska 1a.

**Sterna**, ul. Dworcowa 1.

**Szczygieł**, ul. Św. Piotra  
nr. 20.

**Szenkier**, ul. Bytomska 67.

**Szober**, ul. Miechowska  
nr. 29.

**Sztybel**, ul. 3-go Maja 53.

**Szuwart**, ul. Wolności 27.

**Tudyka**, ul. 23 Czerwca 15.

**Wacławczyk**, ul. Powstań-  
ców nr. 5.

**Weiman**, ul. Sobieskiego 7.

**Westreich**, ul. Miechowic-  
ka nr. 7.

**Witek**, ul. 11 Listopada

**Wiśniewski**, ul. Wolności  
nr. 80.

**Wolanowa**, ul. Pudlarska  
nr. 19.

**Wolniaszek**, plac Mickie-  
wicz nr. 11.

**Woźniak**, ul. Powstańców  
nr. 2.

**Zieliński**, ul. Strzel. By-  
tomskich nr. 8.

**Zięba**, ul. Wandy 28.

**Zunger**, ul. Szopena 5.

## **Futra:**

**Jan Wieroński**, Chorzów I, ul. Marsz. Piłsud-  
skiego 1, tel. 403-13. Pracownia kuśnierska  
i wyrób czapek. Sądowo zaprzysiężony rze-  
czoznawca.

## **Galanteria:**

**Fuchs Jakób**, Chorzów I, ul. Wolności 39, hurt  
i detal towarów galanteryjnych, tel. 412-39.

**R. Pergierycht**, Chorzów II, ul. 3-go Maja 17,  
tel. 415-46. Skład towarów galanteryjnych.

**Maks Spandorf**, Chorzów I, ul. Wolności 19-21,  
tel. 407-86. Handel towarów galanteryjnych.

## **Gumy:**

**Górnoślaska Industria Gumowa**, właśc. Maks  
Götz, Chorzów I, ul. Piastowska 21, tel. 412-51.

## **Hurtownie:**

Patrz poszczególne branże.

## **Introligatorzy:**

**Dmytrzak**, Lig. Górn. 3-5.  
**Michalski**, Ks. Gałeczki 10.

**Raiman**, Kazimierza 1.  
**Spandłowski**, Lig. Górn. 8.

## **Instalatorzy:**

**P. Szubert**, Biuro Inżynierskie dla budowy cen-  
tralnych ogrzewań, wodociągów i kanalizacji,  
rok założenia 1875, Chorzów, ul. Katowicka 11,  
tel. 406-41 i 408-21, P.K.O. 301.906.

## **Jubilerzy:**

**Henryk Feld**, Skład jubilersko-zegarmistrzow-  
ski, Chorzów I, ul. Wolności 16, tel. 400-61.

**Jan Pawelek**, dawniej Adolf Langer, Skład ze-  
garów i biżuterji, Chorzów I, ul. Wolności 54.  
Patrz ogłoszenie str. 100.

## Kamieniarze — Sztukatorzy:

**Baitz**, kamien., ul. Powstańców 35.

**Cepok A. i M.**, kamien., ul. Powstańców 71 — patrz ogłoszenie str. 83.

**Kotała**, bruk., ul. Stawowa nr. 5.

**Lorenz**, sztuk., ul. Krzywa nr. 16.

**Maryśka**, rzeźb., ul. 3-go Maja nr. 5.

## Kapelusznicy — Czapnicy:

**Behr**, ul. Wolności 31.

**Cierpka**, ul. 3-go Maja 3.

**Faust**, ul. Sienkiewicza 16.

**Fuks.**, plac Marsz. Piłsudskiego 18.

**Gawel**, ul. Krzyżowa 3.

**Gitler B.**, ul. Sobieskiego nr. 12.

**Gitler H.**, ul. Wolności 39.

**Gitler J.**, ul. Florjańska 36.

**Gruchot**, ul. Legionów 22.

**Grosberg**, ul. Wolności 38.

**Gross**, ul. Katowicka 15

**Haller**, ul. Redena 1.

**Homerczyk**, ul. Wolności nr. 74.

**Juinsberger**, ul. Wolności nr. 14.

**Kołodziejczyk**, ul. Sobieskiego nr. 2.

**Konieczny**, ul. Sobieskiego nr. 4.

**Kostka**, ul. 3-go Maja 1.

**Majteles A.**, ul. Powstańców 33.

**Majteles F.**, ul. Powstańców 33.

**Mangel**, ul. 3-go Maja 7

**Müller**, ul. Strzel. Bytomskich nr. 4.

**Nawrat**, ul. Bytomska 35

**Przykuta**, ul. Jagiellońska nr. 4.

**Reanert**, ul. 11 Listopada nr. 36.

**Rubinfeld D.**, ul. Jagiellońska nr. 3.

**Rubinfeld W.**, ul. Wolności nr. 68.

**Schwarz**, ul. 3 Maja 7.

**Świerczyna**, plac Mickiewicza 13.

**Wald**, ul. Mieleckiego 47.

**Wanderer**, ul. Wolności 6.

**Welgrin**, ul. Wolności 39

**Wilchfort**, ul. Jagiellońska

**Wolfowicz**, ulica Hajducka nr. 35.

**Zelder**, ul. Wolności 45.

## Kartonarze:

**Żymełka Jan**, Fabryka kartonów, opakowań i drukarnia. Wykonuje wszelkiego rodzaju pudełka, bombonierki itp., Chorzów II, ul. 3-go Maja 26, tel. 402-86.

## **Karoserje:**

**Ludwik Wojciech**, Budowa karoseryj i pojazdów, Chorzów II, ul. Karola Miarki 11, tel. 401-71.

## **Kawa:**

**Juljusz Meini**, Import kawy i herbaty S. A., Oddział w Chorzowie I, ul. Wolności 20, tel. 406-67.

**Rossa Bernard i Ska**, Import kawy, herbaty, kakao i palarnia kawy, Chorzów II, ul. Stalmacha 18, tel. 403-41.

## **Kolektury:**

**Moj Franciszek**, Najstarsza kolektura w Chorzowie, ul. Wolności 47, tel. 411-19. — Patrz ogłoszenie str. 85.

## **Kolonjalne towary — Składy:**

**Brill Róża**, Chorzów II, pl. Mickiewicza 17.

**Chryst Katarzyna**, Chorzów II, ul. Pudlarska (róg ul. 11 Listopada 15).

**Kaiser Wilhelm**, Skład kolonjalny, Chorzów I, ul. Sobieskiego 14 (róg ul. Rejtana).

**Katz Adolf**, Skład towarów mieszanych, Chorzów I, ul. Dąbrowskiego 36.

**Lebida Stanisław**, Chorzów I, ul. Hajducka 3,  
tel. 405-90.

**Niemiec Walenty**, Skład kolonialno-spożywczy,  
Chorzów I, ul. Katowicka 19, tel. 400-75.

**Pisula Marta**, Skład kolonialny, Chorzów III,  
ul. Kościelna 2.

**Stein Paweł**, Chorzów II, ul. Krzyżowa 2,  
Skład towarów mieszanych, tel. 410-97.

### **Kołodzieje:**

**Massek**, ul. 3-go Maja 41.  
**Oczadły**, ul. Bytomska 38.  
**Pastuszka**, ul. Ligonia Gór-  
nicza nr. 23.  
**Przyklenk**, ul. Stawowa 8.

**Ratajewski**, ul. Szybowa 4.  
**Schmidt**, Św. Józefa 20.  
**Willert**, ul. Sobieskiego 12.  
**Wołciech**, ul. Kar. Młarki  
nr. 11.

### **Konfekcja:**

**Brat Ch.**, Sprzedaż konfekcji męskiej, damskiej  
i dziecięcej, Chorzów I, ul. Wolności 52.

**Hammer Maks**, Garderoba męska, Chorzów I,  
ul. Wolności 24, tel. 408-51.

**Stellmach Paweł**, Chorzów I, ul. Wolności 30,  
tel. 414-26. Kapelusze, bielizna, krawaty. Stale  
nowości. Wielki wybór.

### **Koszykarze:**

**Adamiec**, ul. Styczyńskie-  
go 6.

**Förder**, ul. Powstańców 2.  
**Świec**, ul. Ogrodowa 55.

## Kowale:

**Bak**, ul. Strzelców Bytomskich 10.

**Beblik**, ul. Legionów 19.

**Czaja**, ul. Katowicka 27 —  
patrz ogłoszenie str. 84.

**Dziaczko**, ul. 3-go Maja 37.

**Konsk**, ul. Kolubki 7.

**Kulpanek**, ul. Powstańców  
nr. 5.

**Leściorz**, ul. Św. Jacka 3.

**Münzer J.**, ul. Stawowa 8.

**Münzer M.**, ul. Wolności  
nr. 60.

**Pantoś**, ul. Bytomska 38.

**Perlak**, ul. Legionów 19.

**Pielot**, ul. 3-go Maja 26.

**Ratajewski**, ul. Szybowa 4.

**Seidel**, ul. Głogowska 1.

**Skatuła**, ul. Kościelna 19.

**Skolik**, ul. Krzyżowa 24.

**Sojka**, ul. 3-go Maja 26.

**Strzelczyk**, ul. 3g Maja 43.

**Śliwicki**, ul. Florjańska 42.

**Waldera**, ul. 3-go Maja 24.

**Wolny**, ul. 3-go Maja 38.

**Zboron**, ul. Miechowska  
19.

## Krótkie towary:

**Mager R.**, Chorzów II, ul. 3-go Maja 12.

**Moj i Jerczyński**, Hurtownia towarów krótkich, fabryka pendzli i wszelkich szczotek, ul. Wandy 45, tel. 400-84. — Patrz ogłoszenie str. 85.

**Pergricht**, ul. 3-go Maja 17, hurt i detal.

## Krawieckie przybory:

**Praga**, Handel wszelkich przyborów krawieckich, Chorzów I, ul. Wolności 6.

## Krawcy:

**Ackerfeld**, ul. Powstańców  
nr. 19.

**Adler**, ul. Chrobrego 14.

**Aichner**, ul. Cmentarna 8.

**Anioł**, ul. Rymera 3.

**Anszelowicz**, ul. Lig. Górnicza 2.

**Bartosz R.**, ul. 11 Listopada 54.

**Bartosz A.**, ul. Wileńska  
nr. 12.

**Beker**, ul. 3-go Maja 3.  
**Bernasch**, ul. Wolności 71.  
**Besser**, ul. Piastowska 9.  
**Binsztok**, ul. 3-go Maja 46.  
**Birenbaum**, ul. Chrobrego nr. 10.  
**Biegiś**, ul. Lig. Górnicza nr. 31.  
**Blumenfeld**, ul. Ks. Skargi nr. 8.  
**Bogucki**, ul. 11 Listopada nr. 3.  
**Bolacki**, ul. Piastowska 11.  
**Bańczyk**, ul. Jagiellońska nr. 1a.  
**Braun**, ul. 3-go Maja 31a.  
**Bura**, plac Piastowski 9.  
**Butnik**, plac Marsz. Piłsudskiego 8.  
**Bukol**, ul. Chrobrego 21.  
**Chrupała**, ul. Św. Piotra nr. 22.  
**Cieślar**, ul. Powstańców nr. 15.  
**Cofała**, ul. Ks. Bogdajna 3.  
**Czakał**, plac Matejki 1.  
**Czarnowicki**, ul. Katowicka nr. 3.  
**Czostkowski**, ul. Ligota Górnicza 27.  
**Danek Z.**, ul. Strzel. Bytomskich 3.  
**Danek H.**, ul. Pudllerska nr. 4.  
**Dreksler**, ul. Wolności 78.  
**Drobny**, ul. Sobieskiego nr. 24.  
**Durniok**, ul. Styczyńskiego nr. 20.  
**Dylong**, ul. ul. Strzel. Bytomskich 50.  
**Dymek**, ul. Katowicka 28.  
**Dziembała**, ul. Ligota Górnicza 44.  
**Eichel**, ul. Mieleckiego 3.

**Ejnesman**, ul. Powstańców nr. 25.  
**Erlich**, ul. Św. Jacka 11.  
**Erlichman**, ul. Strzel. Bytomskich 4.  
**Ernst**, ul. Hajducka 6.  
**Fajgenblat**, ul. Strzel. Bytomskich 17.  
**Feiler**, ul. Strzel. Bytomskich 3.  
**Feinbier**, ul. Stawowa 2.  
**Finkler**, ul. Wolności 42.  
**Finikówna**, ul. Powstańców nr. 5.  
**Fintowski**, ul. Wolności nr. 59.  
**Frajman**, ul. Styczyńskiego nr. 9.  
**Friedman**, ul. Hajducka 37.  
**Fric**, ul. 3-go Maja 57.  
**Frenkiel**, ul. Św. Piotra 22.  
**Frydberg**, ul. Styczyńskiego nr. 31.  
**Fojcik**, ul. Ks. Skargi 6b.  
**Funtowicz**, ul. 3-go Maja nr. 20.  
**Gajer**, ul. Wolności 44.  
**Gambusz**, ul. Stawowa 4.  
**Gieraszczak**, ul. Dombka 5.  
**Giza**, plac Mickiewicza 10.  
**Gnad**, ul. Aug. Świdra 8.  
**Grünszpán**, ul. 3-go Maja  
**Grünberg**, ul. Powstańców nr. 17.  
**Gryśka**, ul. Mieleckiego 25.  
**Grzenczyk**, plac Piastowski nr. 6.  
**Golczyk**, ul. Katowicka 2.  
**Guzy**, ul. Mieleckiego 34.  
**Hanuszkowicz**, ul. Augustyna Świdra 4.  
**Heiman**, ul. Bytomska 33.  
**Heler N.**, ul. 3-go Maja nr. 23.  
**Heller L.**, ul. Wolności 1.

**Hercberg**, ul. ul. Powstań-  
ców nr. 21.  
**Herszel**, ul. Katowicka 20.  
**Hirsch**, ul. 3-go Maja 53.  
**Holzer**, ul. 3-go Maja 19.  
**Horowicz**, ul. 3-go Maja 19.  
**Hönig**, ul. Chrobrego 3.  
**Immerling**, ul. 3-go Maja  
nr. 54.  
**Janota**, ul. Ligota Górni-  
cza nr. 49.  
**Kaczala**, ul. Powstańców  
nr. 30.  
**Kampczyk**, ul. Ks. Skargi  
nr. 10.  
**Kamiński**, ul. Wolności 20.  
**Kempczyński**, ul. Wolności  
nr. 43.  
**Killian**, ul. Św. Piotra 1a.  
**Klelnot**, ul. Św. Ficka 10.  
**Klemty**, ul. Urbanowicza 12.  
**Kłosa R.**, ul. Bytomska 23,  
patrz ogłoszenie str. 84.  
**Kłosa A.**, ul. Bytomska 45.  
**Krautwurst**, ul. Konopnic-  
kiej 5.  
**Krichler**, ul. Strzel. By-  
tomskich 20.  
**Kotula**, ul. Ligota Górnicza  
nr. 29.  
**Kotyczka**, ul. Wandy 53.  
**Kudlek**, ul. Mieleckiego 29.  
**Kuhnert**, ul. Powstańców  
nr. 35.  
**Kurowski**, ul. Katowicka 38.  
**Kupczok**, ul. Wolności 16.  
**Kutscha**, ul. Wolności 74.  
**Kwiatkowski**, ul. 11 Listo-  
pada 47.  
**Landau**, ul. Wolności 101.  
**Laske**, ul. Cmentarna 23.  
**Latacz**, ul. Bytomska 47.  
**Lehrfeld**, ul. Sienkiewicza  
nr. 1.  
**Lenczner**, ul. 3-go Maja  
nr. 107.

**Lezorgen**, ul. Redena 7.  
**Leszcziorz**, ul. Poleska 5.  
**Lewit**, ul. Marsz. Piłsud-  
skiego 4.  
**Lichtensztajn**, ul. Św. Jac-  
ka nr. 4.  
**Lipus**, ul. Wolności 88.  
**Łajczak**, ul. 3-go Maja 12.  
**Machaczek**, ul. Jagielloń-  
ska nr. 5.  
**Malina**, ul. 3-go Maja 68.  
**Markiewicz**, pl. Marszałka  
Piłsudskiego 4.  
**Müller**, ul. Sienkiewicza 1.  
**Meller**, ul. Powstańców 31.  
**Menschnik**, ul. Nomiarki 2.  
nr 17.  
**Mewes**, ul. Powstańców  
**Michalik E.**, ul. Wolności  
nr. 73.  
**Michalik J.**, ul. 3-go Maja  
17 — patrz ogłoszenie  
str. 87.  
**Minc**, ul. Strzel. Bytomsk.  
nr. 18.  
**Mrachatz**, ul. Ligota Gór-  
nicza nr. 32.  
**Mrós**, ul. 3-go Maja 38.  
**Muskała**, ul. Dąbrowskiego  
nr. 40.  
**Mohr**, ul. Wandy 50.  
**Niemiec**, ul. Katowicka 9,  
patrz ogłoszenie str. 100.  
**Nowak E.**, ul. 11 Listopada  
nr. 15.  
**Nowak M.**, ul. Wolności 23.  
**Ottawa**, ul. Redena 1a.  
**Owoc**, ul. Pudlarska 1.  
**Paff**, ul. Mieleckiego 29.  
**Pander**, ul. 3-go Maja 34.  
**Panek**, ul. Ligota Górnicza  
nr. 40.  
**Pala**, ul. Król. Jadwigi 19.  
**Pałaszniccki**, plac Marszał-  
ka Piłsudskiego 4.  
**Pastuszka**, ul. Wolności 72.



**Piontek**, ul. 11-go Listopada 42.  
**Przywara**, plac Św. Jana nr. 31.  
**Ptok**, ul. Katowicka 42 — patrz ogłoszenie str. 84.  
**Podolski**, ul. Wolności 63.  
**Poliwoda**, ul. Szopena 11.  
**Poplawski**, ul. 11-go Listopada 47  
**Pośrednik**, ul. Katowicka nr. 8a.  
**Postuszny**, ul. 3-go Maja nr. 14.  
**Puszcz**, ul. Kopernika 2.  
**Pyta**, ul. Hajducka 23.  
**Rajnsztain**, ul. Stycznińskiego 10.  
**Rataj Br.**, ul. Ogrodowa nr. 25.  
**Rataj J.**, ul. 11-go Listopada 29.  
**Respondek R.**, ul. Krzyżowa 7.  
**Respondek P.**, ul. Hajducka 17.  
**Robszyc**, ul. Powstańców nr. 31.  
**Rodak**, ul. Marsz. Piłsudskiego 1.  
**Rosak**, ul. Wolności 110.  
**Rózek**, ul. Wolności 152.  
**Ryś**, plac Matejki 1.  
**Samelson**, ul. 3-go Maja nr. 50.  
**Samarzewski**, ul. Wolności nr. 76.  
**Samueli**, ul. Wolności 30.  
**Schmatloch**, ul. Kar. Miar-ki nr. 4.  
**Szwarc**, ul. Ligota Górn. nr. 18.  
**Szczesny**, ul. Św. Jacka 18.  
**Sikora**, ul. Pudlarska 7.  
**Siwek**, ul. Wolności 101.

**Süisman**, ul. Ligota Górnicza nr. 45.  
**Secemski**, ul. Mielęckiego nr. 39.  
**Slesarczyk**, ul. Wolności nr. 11.  
**Stanosek**, ul. Ogrodowa 39.  
**Stern**, ul. Mielęckiego 6.  
**Stryl**, ul. Pudlarska 29.  
**Stróżykówna**, ul. Stawowa 5.  
**Sojka**, ul. Wandy 30.  
**Sulner**, ul. Pudlarska 13.  
**Szarl**, ul. 3-go Maja 26.  
**Szczepaniak**, ul. Ks. Gałęczy 66.  
**Szeibert**, ul. Jagiellońska nr. 5 — patrz ogłoszenie str. 84.  
**Szuścik**, ul. Konopnickiej  
**Sznajder**, ul. 3-go Maja 44.  
**Szygulski**, ul. 11-go Listopada nr. 37.  
**Szymola**, ul. 3-go Maja 37.  
**Tiller**, ul. Konopnickiej 12.  
**Trzyszcak**, ul. Sobieskiego nr. 1.  
**Wacławek**, ul. Ks. Gałęczy nr. 12.  
**Wajsmark**, ul. Miechowicka nr. 32.  
**Waloszek**, ul. Bytomska nr. 23.  
**Weisenberg**, ul. Jagiellońska 3 — patrz ogłoszenie str. 95.  
**Weiner**, plac Marsz. Piłsudskiego nr. 4.  
**Wierzbicki**, ul. Kazimierza nr. 3.  
**Winczek**, plac Marsz. Piłsudskiego 8.  
**Wiszkowski**, ul. Polna 5.  
**Wojczyk**, ul. Wandy 23.  
**Wołtuś**, ul. Hajducka 51.  
**Wojsyk**, ul. Wolności 6.

**Wolski**, ul. Cementarna 22.  
**Wollheim**, ul. Stawowa 10.  
**Wyleżałek**, ul. Ligota Gór-  
nicza nr. 33.  
**Wyrwich**, ul. Chrobrego 7.  
**Wysocka**, ul. Mielęckiego  
nr. 39.  
**Wysocki**, ul. 3-go Maja 19.

**Wysocki**, ul. Mielęckiego  
nr. 39.  
**Ziołko**, ul. Wolności 41.  
**Zyberg**, ul. Hajducka 5.  
**Zylberberg**, ul. Wolności  
**Żur**, ul. Wolności 150.  
nr. 78.

## **Księgarnie:**

**Glatzel Brunon**, Chorzów I, ul. Wolności 43,  
tel. 411-18. Księgarnia. Buch- u. Papierhlg.  
Specjalność: książki handlowe i do nabożeń-  
stwa.

**Kandzia Edward**, Chorzów II, ul. 23 Czerw-  
ca 4. Największy wybór w papierze listowym  
i artykułach szkolnych.

## **Kuśnierze:**

**Bauminger M.**, ul. Zjedno-  
czenia 4.  
**Bauminger J.**, plac Marsz.  
Piłsudskiego 3.  
**Lerner**, ul. Wolności 26.  
**Müller**, ul. Strzel. Bytom-  
skich nr. 4.

**Regent**, ul. Sobieskiego 5.  
**Singer**, ul. Wolności 22.  
**Wieroński**, ul. Marsz. Pił-  
sudskiego nr. 1.  
**Złotowski**, ul. 3-go Maja  
nr. 5.

## **Laboratoria:**

**Dra O. Kohlberga Laboratorium chemiczne**,  
ul. Katowicka 11, tel. 412-89 i 401-72. Specjal-  
ność: analizy lekarskie.

## **Lakiery:**

**„Jega“**, Górnośląska fabryka lakierów i farb,  
Chorzów I, ul. Hajducka 55/57, tel. 419-01.

## Likiery — Wina:

**Adamiec Franciszek**, Chorzów III, ul. Kościelna róg ul. Legionów. Skład win, likierów i wyrobów tytoniowych.

**Meisner, Poniecki & Cie, Sp. Jawna**, Chorzów, ul. 3-go Maja 15, tel. 406-45. — Patrz ogłoszenie str. 98.

**„Zagłoba“**, Sp. z o. o., ul. 3-go Maja 23-25, tel. 409-21. Parowa fabryka likierów szlachejnych. Patrz ogłoszenie str. 98.

## Lody:

**„Italja“**, Specjalność włoskie lody. Chorzów I, ul. Wolności 24, tel. 406-27.

## Malarze:

**Adler**, ul. Raciborska 9.

**Ahnert E.**, ul. Wolności 28, patrz ogłoszenie str. 83.

**Andraszek**, ul. Wolności 54.

**Bienias**, ul. Poleska 7.

**Biewald**, plac Mickiewicza nr. 11.

**Bogomolny**, ul. 3-go Maja nr. 81.

**Braunfeld**, ul. Karola Miarki nr. 37.

**Friedrich**, ul. Legionów 17.

**Furch**, ul. Powstańców 24.

**Frymel Józef** — patrz ogłoszenie str. 93.

**Gocyla**, ul. Kościelna 62.

**Galsz**, ul. Chrobrego 19.

**Grochowiak**, ul. 3-go Maja nr. 5.

**Irzyk**, ul. Mieleckiego 2.

**Jakob**, ul. Powstańców 4.

**Janecko**, ul. 23 Czerwca 5.

**Jarczyk**, ul. Hajducka 50.

**Kapica**, ul. 11 Listopada nr. 48-5.

**Kosubek**, ul. Wolności 13b.

**Koziołek**, ul. Pułaskiego 12.

**Krieger**, ul. Redena 6.

**Mangiel**, ul. Św. Piotra 22.

**Nathan**, ul. Bytomska 23.

**Paszkowski**, ul. Hajducka nr. 23.

**Piatkowski**, ul. Szkolna 6.

**Piecha**, ul. Legionów 19.

**Schindler**, ul. Kopernika 4.

**Sikora**, ul. Legionów 32.

**Skocz**, ul. Wolności 48.

**Skorupa**, ul. 11 Listopada  
nr. 8.  
**Spandwski**, ul. Chrobrego  
nr. 12.  
**Stanienda**, ul. Powstańców  
nr. 57.

**Wilk**, ul. K. Miarki 22.  
**Winkler**, ul. Mieleckiego 42.  
**Wróbel**, ul. Ligota Gór-  
nicza nr. 43.

## **Magle:**

**Cebulla i Ska**, Sp. z o. o., ul. Katowicka 10-18.  
tel. 405-23. Oddział: Fabryka magli: Licencja  
oryg. patentu „Schammel“, magle elektryczne  
i ręczne.

## **Manufaktura:**

**Wassertheil A.**, Skład tekstylny, Chorzów I,  
ul. Jagiellońska 3, tel. 415-93.

## **Masarskie przybory:**

**Schechter Ire**, Chorzów II, ul. Miechowska 1,  
tel. 400-97.

## **Mąka:**

**Dąb**, ul. Piastowska 21, hurt i detal mąki.  
**Szpiegler**, ul. Powstańców 5, hurt i detal mąki.

## **Meble:**

**Adler Jan**, Chorzów III, ul. Legionów 13, tel.  
406-59. Największy skład mebli i trumien.

**Bencłowicz Jakób**, Meble własnego wyrobu.  
Polecam sypialnie, jadalnie i meble kuchenne.

Gabinety w wielkim wyborze. Chorzów II, ul. Miechowska 29, dawniej ul. Kościelna.

**Grabowski**, ul. 3-go Maja 7, hurt i detal mebli.

**Lisowicz Adam**, Chorzów II, ul. 23 Czerwca 8. Meble kuchenne i sypialnie w wielkim wyborze stale na składzie. Od pojedynczych do najwykwintniejszych.

**Manela Jankiel**, ul. Powstańców 23 (dawniej ul. Gimnazjalna).

**Przybyła**, ul. 3-go Maja 52, hurt i detal mebli.

**Meblopol**, dawn. Przyrowski, Skład mebli, najtańsze ceny na Śląsku; ul. Dworcowa 4, 2-gi dom od ul. Wolności, tel. 400-79.

**Slotosch Karol**, Skład mebli, Chorzów, ul. Powstańców 8, tel. 411-06.

**Slotosch**, ul. 3-go Maja 23, hurt i detal mebli.

**Ładne mieszkanie i ładne meble uprzyjemniają życie człowiekowi** — a to osiągnąć można, kupując meble tanie i dobre tylko w firmie „**Tanie Meble**“, Chorzów II, ul. Bytomska 34.

## **Miernictwo:**

**Inż. H. Nickelmann** em. radca miernictwa — mierniczy przysięgły. Chorzów I, ul. Wolności 26, tel. 407-45.

## **Mleczarnie:**

**Handel mleka**, Chorzów I, ul. Chrobrego 13,  
Paweł Haniowitz.

**Murlowski Józef**, Handel mleka, Chorzów I,  
ul. Ligota Górnicza 37, tel. 408-24.

**Sikora**, ul. Krzyżowa 10, hurt i detal.

**Schindler Wanda**, Mleczarnia, Chorzów II. ul.  
Krzyżowa 1.

## **Młyny:**

**B-cia Muschalik**, Król-Hucki młyn zbożowy,  
Chorzów II, ul. Nomiarki 7, tel. 407-14. —  
Patrz ogłoszenie str. 98.

## **Murarze:**

**Bula**, ul. 11 Listopada 24.

**Dierich**, ul. Szopena 14.

**Hirsch**, ul. Ligota Górni-  
cza nr. 12.

**Kutschera**, ul. Dąbrow-  
skiego nr. 14.

**Pogrzeba**, ul. 3-go Maja 24.

**Pogoda**, ul. Wolności 15.

**Poks**, ul. Katowicka 19.

**Protzer**, ul. Bytomska 18.

**Strużyna**, ul. Kopernika 8.

**Ziołko**, ul. Ks. Ficka 16.

## **Musztarda:**

**„Alma“**, Chorzowska fabryka musztardy, Cho-  
rzów II, ul. Mariańska 33. tel. 405-89.

## **Nabiał:**

**Kaniowitz**, ul. Chrobrego 4, hurt mleka.

**Szprynger Est.**, hurt. i detal. sprzedaż jaj na  
targach.

**Szprynger Ehrenreich i Saper**, hurt. i detal.  
sprzedaż jai na targach.

### **Nikłownie:**

**Nikłownia i szlifiernia**, właśc. Poniszowski Alfred, Chorzów I, plac M. Piłsudskiego 3. —  
Patrz ogłoszenie str. 98.

### **Obrazy — Oprawy:**

**J. Czapnik**, Wyrób, oprawa i sprzedaż obrazów, krzyży, J. Z. figur, luster i t. p. Józefa Zawadzkiego, Chorzów I, ul. Hajducka 25.

**Macioszek**, ul. 3-go Maja 24, hurt detal. obrazów.

### **Obuwie:**

**„Orzeł”**, Polski Przemysł Obuwniczy i Tow. Handlowe S. A. Wyłączna sprzedaż obuwia i pończoch marki Del-Ka, filja Chorzów, ul. Wolności 18, tel. 412-68.

**Obuwie „Stabil”**, Karol Ściga, Chorzów I, ul. Wolności 16, tel. 401-56.

**Benjamin Pion**, Magazyn obuwia, Chorzów II, ul. Kościelna 2.

**M. Weiser**, Skład obuwia, Chorzów I, ul. Wolności 19, tel. 406-24.

## Obuwnicy (szewcy):

Bekier, Stalmacha 14.  
 Bieda, Sobieskiego 18.  
 Bitner L., Sobieskiego 5.  
 Bitner A., Sobieskiego 17.  
 Biskup, 3-go Maja 43.  
 Boczek, Bytomska 18.  
 Bryła, Sobieskiego 14.  
 Ciapa, Powstańców 29.  
 Dawidowicz, Wolności 82.  
 Drapacz, Wolności 91.  
 Fach, Stalmacha 31.  
 Foks, Bytomska 34.  
 Furman, Hajducka 18.  
 Gaczyński, Stalmacha 52.  
 Gertel, Lig. Górnicza 61.  
 Gołombowski, Kościelna 16.  
 Gordon, Wileńska 21.  
 Górski, „Bata“, Wolności nr. 30.  
 Gric, Miechowska 27-23.  
 Grzegorzycza, Krzyżowa 15.  
 Gryth, 3-go Maja 31.  
 Gutgold, Karola Miarki 15.  
 Hajduk, Wolności 17.  
 Halusa, 11-go Listopada 74.  
 Hepa, Styczyńskiego 49.  
 Hoffman, Wolności 72.  
 Janczewski, Kolejowa 2.  
 Joszonek, Chrobrego 13.  
 Kaleta, Mieleckiego 34.  
 Kalus, Hajducka 4.  
 Klejnot, 3-go Maja 47.  
 Kiszel, 3-go Maja 17.  
 Konieczny, Cmentarna 14.  
 Kostka, 3-go Maja 3.  
 Knapik, 3-go Maja 31.  
 Kucia, Legjonów 27.  
 Krupa, Powstańców 41.  
 Kula, Strzel. Bytomskich 6.  
 Kuś, 3-go Maja 50.  
 Lebsan, Św. Piotra 21.  
 Lederman, 11-go Listop. 47.  
 Leizerowicz, Powstańców 34.  
 Machtinger, Powstańców 23

Magda, Lig. Górnicza 40.  
 Majerowicz, 3-go Maja 54.  
 Masznitza, Wolności 70.  
 Moczygamba Józ., Hajducka 13.  
 Moczygamba Jnl., Bogdai-na 23.  
 Morcinek, Katowicka 10.  
 Midleja, Rejtana 4.  
 Mimler, Rejtana 3.  
 Mirowski, Św. Jana 13.  
 Mondel, Miechowska 7.  
 Mückstein, Sobieskiego 19.  
 Myrczik, Katowicka 36.  
 Myśliwczyk, Bytomska 93.  
 Niedarny, Kingi 11.  
 Ogórek, Kozielska 4.  
 Piaseczny, Wandy 37.  
 Piecha, Miechowska 9.  
 Pilc, Wolności 39.  
 Pojedyński, Styczyńskiego nr. 29.  
 Rapsztein, 23-go Czerwca.  
 Rolnik, 3-go Maja 73.  
 Rotcr, Bytomska 65.  
 Rozentraub, Miechowska 29.  
 Rudek, 3-go Maja 27.  
 Rudkiewicz, Rejtana 1.  
 Siekiera H. A., Hołubki 21.  
 Siekiera, Chrobrego 1.  
 Seget, 3-go Maja 109.  
 Simon, Powstańców 55.  
 Smółka, Strzel. Bytomskich nr. 18.  
 Sowa, Szybowa 2.  
 Stefański, Graniczna 6.  
 Strauz, Rodena 1.  
 Strauch, Aug. Świdra 41.  
 Szalik, Św. Piotra 17.  
 Szampera, 11-go Listop. 82.  
 Szwenderling, Wolności 4.  
 Szurgot, Chrobrego 8.  
 Śleziona, Styczyńskiego.  
 Śliwa, Katowicka 40.



Świerczyna I. M., Redena 3.  
 Świerczyna W., Redena 3.  
 Trapauer S., Słowackiego 2.  
 Trapauer E., Konopnickiej 7.  
 Trzeciok, Św. Pawła 21.  
 Wadowski, Ks. Ficka 12.  
 Weindich, Pudlarska 27.  
 Widera, 3-go Maja 21.  
 Wienchof, Katowicka 10.

Wodarczyk, Grunwaldzka 6.  
 Wodarz, Krzyżowa 8.  
 Wolny, Wolności 31.  
 Wons, Katowicka 42.  
 Zap, 3-go Maja 51.  
 Złotnicki, 11-go Listop. 66.  
 Zysman A., Św. Jacka 7.  
 Zabińska, Cieszyńska 3.

## **Cholewkarze — Kamasznicy:**

Blikman, Ks. Bogdaina 16.  
 Hasenberg, Św. Jacka 4.  
 Ickowicz, Wileńska 6.  
 Najman, Miechowska 5.  
 Poliwoda, 3-go Maja.

Szwajcer, Powstańców 22.  
 Wolnerman, 3-go Maja 56.  
 Złotnik, Chrobrego 8.  
 Zysman, Pocztowa 7.

## **Okucia meblowe:**

Edward Werner, Wyroby okuć galalitowych i metalowych, Chorzów II, ul. 3-go Maja 6, róg ul. Stalmacha, tel. 418-33.

## **Owoce — Jarzyny:**

Szmulewicz G., Owoce krajowe i południowe i jarzyny, Chorzów I, ul. Dworcowa 6, tel. 405-42.

Sośnica, ul. Grunwaldzka 10, hurt i detal owoców i jarzyn.

## **Pasów fabryki:**

Aug. Botzek, Fabryka pasów transmisyjnych, artykuł. technicznych i sportowych, Chorzów I, ul. Głowackiego 4, tel. 412-36, rok zał. 1858.

## Perfumerja:

„Kasa-Regia“, K. Szweda, Chorzów I, ul. Pocztowa 2, tel. 411-74. Detaliczna i hurt. sprzedaż artykułów perfom.-kosmetycznych.

## Pianina:

Fortepiany, Pianina i Fischarmonje, Ludwik Główka, Chorzów I, ul. Katowicka 11, przyw. mieszkanie ul. Powstańców 19, tel. 416-83.

## Piekarze — Cukiernicy:

Adelist, Mieleckiego 30.  
Bienek, Chrobrego 11.  
Bieniek, Katowicka 8a.  
Bujok, Sobieskiego 16.  
Bulla, Średnia 2.  
Bryłka, Mariana 14.  
Bytomski, Hajducka 40.  
Chmiel, Św. Piotra 14.  
Chromik, 3-go Maja 100.  
Cziba, 11-go Listopada 58.  
Danch, Karola Miarki 38.  
Dintner, 23-go Czerwca 3.  
Fiala, Ks. Bogdajna 9.  
Ficek, pl. Mickiewicza 8.  
Frank, Nomiarki 3.  
Gawlik, Mieleckiego 41.  
Gritz, Bytomska 18a.  
Groeger, Jagiellońska 6.  
Goralczyk, Styczyńskiego 69.  
Herman, Miechowicka 10.  
Höhne, Chrobrego 19.  
Janik, Mieleckiego 25.  
Jeleń, pl. Św. Jana 15.  
Joszko, 3-go Maja 93.  
Kadłubski J., Opolska 14.  
Kadłubski W., Styczyńskiego 45.  
Kampa, Ks. Ficka 14.

Kampczyk, Pudlarska 17.  
Kern F., 11-go Listopada 33.  
Kern E., Wolności 83.  
Klupsch, M. Piłsudskiego 3.  
Klyta, Powstańców 23.  
Krause N., Karola Miarki 8.  
Krause R., Krzyżowa 1.  
Krzywiński, Wolności 34.  
Koch, Wandy 16.  
Konsum Pracown. Huty Piłsudskiego.  
Kosch, Cementarna 14.  
Korzyniec, Jul. Ligonia 13.  
Kubina, Powstańców 42.  
Kułczyk, pl. Piastowski 14.  
Kwias, Wandy 35.  
Landsman P., Wolności 63.  
Landsman G., Hajducka 8.  
Lisy, 11-go Listopada 5a.  
Łuczak, Stawowa 12.  
Mach, Lig. Górnicza 34.  
Marcinkowski, Polna 10.  
Merta, Pudlarska 15.  
Minkus, 3-go Maja 55.  
Moczek, 3-go Maja 62.  
Morawiec, Styczyńskiego 4.  
Musioł, Kościelna 42.  
Muszała, Wolności 41.

Niesłony, Pudlerska 29.  
 Nowara, Kazimierza 4.  
 Oblong, Konopnickiej 5.  
 Operchalski, 3-go Maja 33.  
 Pantke, Grunwaldzka 1.  
 Pawlik, Lig. Górnicza 68.  
 Pawłowski, Barbary 9.  
 Pietrzyk, Piastowska 1.  
 Pipa, Katowicka 33.  
 Plitzner, 11-go Listop. 22.  
 Pliszka, 11-go Listopada 4.  
 Płaczek, Młyńska 2.  
 Precowski, Miechowska 25.  
 Przędziona, Wolności 107.  
 Przybyła, Styczynskiego 37.  
 Porombka, Wandy 50.  
 Poznański, Lig. Górnicza 44.  
 Razik, Poznańska 1.  
 Rohner, Bytomska 41.  
 Rohr, Wolności 72.  
 Schön, Mieleckiego 43.  
 Schwierk, Mieleckiego 25.  
 Skapczyk, Grunwaldzka 14.  
 Simon, Wolności 7.  
 Ślapa, Krzyżowa 4.  
 Spalek, Wolności 96.  
 Stawacz, Św. Jacka 8.  
 Stasz. Chrobrego 10.  
 Strzoda, Styczynskiego 23.  
 Stachury, Bytomska 73.  
 Strusz, Św. Piotra 2.  
 Sosna, Redena 6.  
 Szczasny, Hajducka 40.  
 Szlamowicz, Ks. Ficka 11.  
 Szuster, 11-go Listopada 58.  
 Szymański, 3-go Maja 36a.  
 Thieberger, 3-go Maja 50.  
 Tischbierek, Ligota Górnicza 31.  
 Tyrkot, 3-go Maja 5.  
 Urbanek, Wolności 40.  
 Völkel, Św. Piotra 17.  
 Wajndok, Wandy 28.  
 Waniewicz, Dąbrowskiego nr. 23.  
 Wieczorek, Krzyżowa 16.  
 Wieczorek J., Powstańców 5.  
 Willner, Wolności 58.  
 Witek, Cmentarna 30.  
 Wilt, Krótka 3.  
 Wodarka, 3-go Maja 33.  
 Wołczyk, Górnicza 6a.  
 Woźniak, Aug. Świdra 13.  
 Wyrtki, pl. Matejki 2.  
 Wyrwoł, Lig. Górnicza 31.  
 Zadora, Powstańców 55.  
 Zuher, Wandy 16.

## Piwo:

Müller, Strzel. Bytomska 10, hurt piwa.

## Porcelana:

Hugo Goldberger, Chorzów I, ul. Wolności 10, tel. 403-50. Założono 1884 r.

## Pralnie:

G. Tatula, Pralnia, Chorzów, ul. Św. Jacka 15, prasowanie, pranie i czyszczenie bielizny i kołnierzyków.

## Przewozowe przedsiębiorstwa:

**Maks Walter**, Wywóz fekalji, Fäkalien-Abführ.  
Chorzów I, ul. Katowicka 29.

## Radjotechnika:

**Konrad Donnerstag**, Radjosprzęt i rowery,  
Chorzów I, ul. Wolności 74, tel. 405-82.

## Rzeźnictwo — Wędliniarstwo:

**Aleksander**, Wandy 27.  
**Bar**, Sobieskiego 18.  
**Barczyk J.**, Powstańców 24.  
**Barczyk K.**, Sobieskiego 2.  
**Baron**, Św. Kingi 1.  
**Bednarek**, Polna 12.  
**Beim**, Wolności 33.  
**Benke Józef**, pl. Św. Jana 29,  
patrz ogłoszenie str. 93.  
**Berger Gustaw**, Wolności  
51, patrz ogłosz. str. 99.  
**Beyerowa**, Miechowska 27.  
**Białasowa**, pl. Mickiewicza  
nr. 7.  
**Bernbaum**, 3-go Maja 59.  
**Böhm**, Powstańców 57.  
**Bubała**, Bytomska 71, hurt,  
detal.  
**Buchała**, Styczyńskiego 9.  
**Busowietz**, Katowicka 8.  
**Chmiel**, Pudlarska 36.  
**Chwistek**, Styczyńskiego 39.  
**Czajerek**, Kar. Miaraki 15.  
**Danisch**, Hajducka 44.  
**Dembiński**, Ks. Gałeczki 46.  
**Dintner J.**, Ks. Bogdajna 23.  
**Dintner P.**, 3-go Maja 38.  
**Długosz**, Sobieskiego 12.  
**Drabik**, Karola Miarki 33.  
**Drescher**, Hajducka 10.  
**Domagała**, Cmentarna 24.

**Dombek**, 11-go Listopada 6.  
**Dybała**, Styczyńskiego 4.  
**Fabjan**, Wolności 121.  
**Feigenbaum**, 3-go Maja  
107-109.  
**Fiegler**, Pudlarska 20.  
**Fink Kurt**, Hala Targowa,  
jelita, przyb. rzeźnicze.  
**Fliegner**, Pudlarska 32.  
**Fojcik**, Jacka 15 — hurt,  
detal, Rzeźnia Miejska.  
**Fraj**, Krzyżowa 39.  
**Fromłowicz**, Kościelna 32.  
**Garczorz**, Ogrodowa 78.  
**Gelber**, Jagiellońska 3.  
**Gelband**, Hajducka 37.  
**Gerlich**, Jul. Ligonia 8.  
**Giller**, Ks. Gałeczki 66.  
**Giza**, 3-go Maja 75, patrz  
ogłoszenie str. 99.  
**Gluch**, plac Św. Jana 27.  
**Głogła**, Styczyńskiego.  
**Grabowski**, Wolności 33, —  
patrz ogłoszenie str. 99.  
**Grafik**, 3-go Maja 90.  
**Golla A.**, Bytomska 65.  
**Golla W.**, Aug. Świdra 17.  
**Goldberger**, Jacka 10, hurt,  
detal, Rzeźnia Miejska.  
**Górecki J.**, Ligota Górni-  
cza 49.

- Górecki P.**, Pudlarska 25.  
**Habier**, 3-go Maja 69.  
**Harwath**, Lig. Górnicza 35.  
**Hasler**, Styczyńskiego 2.  
**Hebig**, Mieleckiego 3.  
**Hensel**, 3-go Maja 52.  
**Hercig**, Karola Miarki 21.  
**Iskała**, Katowicka 59.  
**Juraszek**, Hajducka 17.  
**Jonik**, 3-go Maja 17.  
**Kabus**, Ligota Górnicza 53.  
**Kalla**, Pudlarska 29.  
**Kamiński**, Strzelców By-  
 tomskich 34.  
**Katryniok**, Krzyżowa 14.  
**Keselman**, Piłsudskiego 4;  
 hurt i detal.  
**Klein**, Katowicka 3; hurt  
 i detal.  
**Klichowski M.**, Powstań-  
 ców 26.  
**Klichowski R.**, 3-go Maja 31.  
**Klichowski W.**, Marjańska  
 nr. 33.  
**Krzemiński**, Kar. Miarki 13.  
**Krzewica**, pl. Mickiewicza  
 nr. 15.  
**Krzyszczuk**, 3-go Maja 51.  
**Kołodziej**, 11-go Listop. 12.  
**Kornek**, Rymera 1.  
**Konderla**, Słowackiego 8.  
**Kośmider**, Katowicka 59.  
**Kowol**, Karola Miarki 13.  
**Kozieł**, Chrobrego 11.  
**Kunert**, Redena 19.  
**Kusze**, Cmentarna 24.  
**Kusz**, Chrobrego 5.  
**Kwieciński**, Krótka 3.  
**Latka**, Mieleckiego 24.  
**Lebuda**, 3-go Maja 45.  
**Lesz**, Gdańska 25.  
**Linkert**, Styczyńskiego 17.  
**Litschka**, Wolności 50.  
**Lukowski**, Szkolna 10.  
**Lustik**, Ligota Górnicza 44.  
**Łakomik**, Bytomska 65.  
**Matuszak**, Wandy 35.  
**Michalski**, 3-go Maja 62.  
**Mikulla**, Sobieskiego 14.  
**Müller**, Styczyńskiego 9.  
**Mrozek**, Krzyżowa 25.  
**Mościński**, Aug. Świdra 14.  
**Musiół**, Lwowska 36.  
**Myśliwiec**, Florjańska 3.  
**Neukirch**, Ks. Bogdajna 11.  
**Nieslony**, 3-go Maja 60.  
**Niestoi**, Powstańców 15.  
**Nitka**, Aug. Świdra 2.  
**Nokielska**, Wandy 23.  
**Nowak**, 3-go Maja 92.  
**Nowykowski**, 11-go Listo-  
 pada 45.  
**Ogał J.**, Ogrodowa 53.  
**Ogał L.**, Średnia 3.  
**Orliński**, Król. Jadwigi 20.  
**Pactzold**, Krzyżowa 18.  
**Pelka Agn.**, Rzeźnia Mie-  
 ska, hurt - detal.  
**Pietrek**, Karola Miarki 2.  
**Pietrus**, Bytomska 42.  
**Pinocy**, Marjańska 14.  
**Pikulikowa**, Ligota Górni-  
 cza 17.  
**Piontek**, Sobieskiego 20.  
**Ploppa**, Powstańców 16.  
**Płaczek**, Św. Piotra 5.  
**Płachciński**, Mieleckiego 39.  
**Pniok**, Cmentarna 9.  
**Profaska**, Katowicka 14.  
**Poks**, Wolności 72.  
**Pyras**, Pułaskiego 4.  
**Reis**, Bytomska 51.  
**Rogier**, 3-go Maja 39.  
**Rollnik**, 3-go Maja 63.  
**Ruda**, Strz. Bytomskich 18.  
**Rudzka**, Wandy 20.  
**Rudzki**, 3-go Maja 11 —  
 patrz ogłoszenie str. 95.  
**Runge**, Cmentarna 18.  
**Sadowski E.**, Ligota Górni-  
 cza 36; patrz ogłoszenie  
 str. 95.

Sadowski R., Św. Pawła 8.  
 Satler, M. Piłsudskiego 4.  
 Schalast, Hajducka 38.  
 Schelesiński, Styczyńskiego-  
 go 33, Rzeźnia Koni.  
 Scholz, pl. Marszałka Pił-  
 sudskiego 5.  
 Scheurisch, 11-go Listopa-  
 da 13.  
 Schenrich, 11-go Listop. 13.  
 Seidel, Karola Miarki 10.  
 Siewior, Hajducka 53.  
 Skolik, Krzyżowa 13.  
 Spaleniak, Strzelców By-  
 tomskich 16.  
 Spęcht, 11-go Listopada 17.  
 Sroka A., Hajducka 27.  
 Sroka J., Styczyńskiego 21.  
 Sroka M., 3-go Maja 46.  
 Stetinus, Mariańska 16.  
 Strzelecki, 3-go Maja 109.  
 Strzoda, Król. Jadwigi 21.  
 Stolarski, Powstańców 56.  
 Suffner, Pudłerska 13.  
 Szari, Górnicza 18.  
 Szauder, Chrobrego 11.  
 Szächter, Miechowska 1;  
 hurt - detal jelit itp.  
 Szczepański, Hajducka 4.  
 Szczepanek, Wolności 101.  
 Szmatoła, 3-go Maja 86.  
 Szcja, Kolejowa 7.  
 Szczygieł, Bytomska 29.  
 Urbanek, Aug. Świdra 23.  
 Waliczek, 3-go Maja 27.  
 Walczak, Ogrodowa 27.  
 Wałkowski, Wolności 88.  
 Wawrzynek, K. Miarki 37.  
 Weigel, Redena 1a.  
 Werner F., 11-go Listop. 57.  
 Werner W., Marsz. Piłsud-  
 skiego 4 — patrz ogłosze-  
 nie str. 99.  
 Wichary, Kolejowa 2.  
 Widera, Katowicka 33.  
 Wiecha Karol, Św. Piotra  
 nr. 14; patrz ogłoszenie  
 str. 99.  
 Wiśniewski, Św. Piotra 8.  
 Wolny, 3-go Maja 111.  
 Woźnica, Styczyńskiego 39.  
 Wyleżoł, Górnicza 3.  
 Zeilender, Kazimierza 2.  
 Zielonka, 11-go Listop. 46.

## Ryby:

Dreszer, ul. Hajducka 10, hurt ryb i nabiału.

## Skóry:

Edward Mückstein, ul. Sobieskiego 19, tel.  
 411-24, Skład skór — Przybory szewskie  
 i siodlarskie.

M. Słoniński, Skład skór i przyborów szewskich,  
 Chorzów I, ul. Wolności 68.

**Spandorf Maks**, Chorzów I, ul. Wolności 19-21,  
tel. 407.86. Handel towarów skórzanych.

**Tiszel**, ul. 3-go Maja 19, hurt i detal.

### **Stemple:**

**Wilhelm Kuczera**, Wytwórnia Stempli i szyl-  
dów, Chorzów I, ul. Powstańców 41, tel. 413-80.  
Patrz ogłoszenie str. 103.

**Wytwórnia szylków emaljowanych, mosięż-  
nych i stempli**. **Otton Golisz**, Chorzów I, ul.  
Chrobrego 19, tel. 410-32.

### **Spedytorzy:**

**Wilhelm Deus**. Spedytor, Chorzów I, ul. Św.  
Jacka 13, tel. 411-85. Przedsiębiorstwo prze-  
wozowe i transport mebli.

**Józef Kuczmiński**, Chorzów I, ul. Wolności 7,  
tel. 400-32. Dom spedycyjny. — Patrz ogło-  
szenie str. 94.

**Szczesny** — Ekspedycja i transporty mebli,  
ul. Wolności 87-89, tel. 410-67.

### **Soki:**

**Głogowski Jan**, Wyrób soków owocowych  
bezalkoholowych, Chorzów II, ul. Nomiarki 5.

## **Spożywcze towary:**

**J. Bugla**, Hurt. towarów spożywczych, Chorzów II, ul. Bytomska 34. tel. 403-48. — Patrz ogłoszenie str. 95.

**L. Posłuszny**, Sprzedaż towarów spożywczo-zbożowych, Chorzów I, ul. Stawowa 7, tel. 406-46.

**Kalton Ag.**, ul. Bytomska 41, hurt i detal.

**Landszaft**, ul. Florjańska 36, hurt detal.

**Lecnar**, ul. 3-go Maja 5, hurt detal.

**Ogorzał**, ul. Krzywa 7, hurt soli i tow. spożywczych.

**„Torope“** Zakup centralny i sprzedaż hurtowna tow. spożywczych, Chorzów I, ul. Wolności 99, tel. 413-06 i 413-10. — Patrz ogłoszenie str. 103.

## **Stolarskie — Przybory:**

**Edward Werner**, Sprzedaż dykt, fornier, okucie mebli, budowlane, oraz linoleum i farby. Chorzów II, ul. 3-go Maja 6, róg ul. Stalmacha, tel. 418-33.

## **Stolarze:**

**Anders**, 3-go Maja 52.  
**Apostel**, Krzyżowa 5.  
**Bencłowicz**, Miechowicka 29  
**Breguła**, Legionów 13.  
**Ditrich**, 3-go Maja 26.  
**Dziura**, Krasińskiego 3.

**Folwaczny**, Katowicka 57.  
**Galert**, Mieleckiego 16.  
**Gawel**, 11-go Listopada 12.  
**Gogolin**, Wandy 31.  
**Grabowski**, Krzyżowa 12.  
**Grinblat**, 3-go Maja 81-83.



Gruchot, Wolności 70.  
 Günzel, Wolności 90.  
 Hadrian, Św. Jacka 11.  
 Huff P.  
 Huff R.  
 Stalmacha 4.  
 Jakubczak, 3-go Maja 2.  
 Klamert, Strzelców Bytom-  
 skich 14.  
 Klapholz, Katowicka 32.  
 Klein, Piastowska 11.  
 Kosmetzki, Kar. Miarki 24.  
 Kunze, Katowicka 16-18.  
 Liszka, Miechowska 9.  
 Mach, Karola Miarki 3.  
 Maciejewski, Ogrodowa 3.  
 Majer, 11-go Listopada 8.  
 Marcol, Św. Jacka 19.  
 Marciniak, Sobieskiego 21.  
 Maronna, Hajducka 51.  
 Merwa, Dra Rostka 1.  
 Momendziński, Strzel. By-  
 tomski 8.  
 Mundrzyk, Wolności 60.  
 Musialek, Stalmacha.  
 Neuman P., Wandy 29.  
 Neuman J., Wandy 21.  
 Niechoj, Lig. Górnicza 25.  
 Nowak, Sobieskiego 6.  
 Paszek, Pierackiego 23.  
 Pieprzyca, Pierackiego 21.  
 Pillich, Ogrodowa 67; patrz  
 ogłoszenie str. 103.  
 Polier, 3-go Maja 58.  
 Porwoł, Legionów 13.  
 Przybyła, 3-go Maja 32.  
 Pytel, Grunwaldzka 4.  
 Raitor, Jul. Ligonja 13.  
 Schuster, Krzyżowa 26.  
 Śladek, 11-go Listopada 36.  
 Skrzypiec, Bytomska 4.  
 Straszok, Katowicka 44.  
 Szari I., Lig. Górnicza 28.  
 Szari J., Św. Jacka 15.  
 Świec, Ogrodowa 55.  
 Tomeczek, Wolności 57.  
 Warszawski, Mieleckiego 29.  
 Wawok, Miechowska 23.  
 Widawski, Hajducka 14.  
 Winkler, Stawowa 9.  
 Wojtczak, Lig. Górnicza 61.  
 Zając, Wolności 90.  
 Zaworka, Gdańska 55.  
 Zembol, Ks. Stabika 2.

## Sukna:

**Pierwszy Bielski skład fabryczny towarów  
 tekstylnych i sukiennych,** Weinraub i Fried-  
 mann, Chorzów I, ul. Wolności 17, tel. 410-05.

## Szczotki — Pendzle:

**Moj i Jerczyński,** ul. Wandy 45, tel. 400-84.  
 Fabryka pendzli i wszelkich szczotek. Ogł. 85.  
**Chęcińska Zofja,** ul. Sienkiewicza 16, tel.  
 416-04. Wyrób szczotek, pendzli i skład.

## Szklarze:

**Czapnik**, Katowicka 3 —  
patrz ogłoszenie str. 101.  
**Eckerland**, Krzyżowa 9.  
**Frajman**, Karola Miarki 17.  
**Irzyk**, Mieleckiego 2.  
**Klasik**, Wolności 62.  
**Langosz**, Wolności 23.

**Łasnia**, Wolności 52.  
**Lederkremer**, Redena 1a.  
**Percik**, Wolności 5.  
**Stephan**, Sobieskiego 2.  
**Stylier**, Powstańców 44  
**Troica**, Sobieskiego 21.

## Szylidy:

**Golisz Otton**, Wytwórnia szylidów emalowanych, mosiężnych i stempli. Chorzów I, ul. Chrobrego 19, tel. 410-32.

**Kuczera Wilhelm**, Wytórnia stempli i szylidów, Chorzów I, ul. Powstańców 41. tel. 413-80. —  
Patrz ogłoszenie str. 103.

## Śledzie:

**Brzoza**, ul. Ogrodowa 2, hurt i detal śledzi.

## Ślusarze — Pilnikarze — Tokarze:

**Adamiec**, Słowackiego 1.  
**Giezel**, piln., Cmentarna 24.  
**Gruchot**, Dzierżona 1.  
**Kalous**, tokarz, Krzywa 7.  
**Korek**, Legionów 13.  
**Krzemiński**, Katowicka 56.  
**Lassek**, Katowicka 32/34.  
**Lazar**, Redena 10.  
**Lubczyk**, Hajducka 17a.  
**Lüdke**, piln., 3-go Maja 36.  
**Mainka**, 3-go Maja 96.  
**Pogrzeba**, Kar. Miarki 29.

**Rudowski**, Ogrodowa 43.  
**Rudecki**, tokarz, 3. Maja 2.  
**Schiwietz**, Kaszubska 8.  
**Scntek**, Wolności 77.  
**Sobiech**, Lig. Górnicza 26.  
**Somala**, Styczyńskiego 16.  
**Stefanik**, tokarz, Powstańców 55.  
**Wypyszczyk**, Powstańców nr. 57.  
**Zieliński**, 3-go Maja 51.

## **Tapicerzy — Przybory tapicerskie:**

„Omidt“, Obicia meblowe i dodatki tapicerskie, właśc. J. I. Horowitz, Chorzów I, ul. Powstańców 17, tel. 416-61.

S. Ickowicz, Chorzów I, ul. Chrobrego 20, tel. 411-64. Przybory artykuł. tapicerskie i siodlarskie.

## **Tekstylne towary:**

Izydor Keins, Chorzów I, ul. Wolności 28, tel. 413-48. — Patrz ogłoszenie str. 89.

D. H. Textyl, Fr. Gutman, Chorzów I, ul. Wolności 23, tel. 406-39. — Patrz ogł. str. 101.

Weinraub i Friedman, ul. Wolności 67, hurt i detal.

## **Tokarskie Zakłady:**

F. Pöpel, Tokarnia w drzewie, reperacja parasoli, spec. kule bilardowe. Chorzów I. ul. Wolności 59.

## **Trykoty:**

M. Bornsztajn, Pracownia swetrów, Chorzów I, ul. Piastowska 9, tel. 415-78.

## **Transporty:**

Szczęsny — Międzynarodowy Dom Transportowy, Chorzów, ul. Wolności 87-89, tel. 410-67.

## **Wagi:**

**Wilhelm Mainka**, Budowa wag i maszyn, ul. 3-go Maja 94/96, tel. 408-81. — Patrz ogłosz. str. 101.

## **Warsztaty:**

**„Carbopol“**, Warsztaty precyzyjno-mechaniczne, właśc. inż. Piotr Tracz, Chorzów I, ul. Katowicka 65, tel. 403-90 i 402-39. Gazomierze, manometry, termometry i aparaty elektryczne do pomiarów.

**Cebulla i Ska z o. o.**, ul. Katowicka 16-18, tel. 405-23. Warsztaty mechaniczne dla reparacji samochodów i motocykli. — Warsztaty elektryczne.

**Gering Bernard**, Warsztat mechaniczny dla reparacji i naprawy motocykli i rowerów. Chorzów I, ul. Wolności 44.

**Lazar Karol**, Chorzów I, ul. Redena 10, tel. 404-95. Ślusarnia i wyroby kuto-prasowane. Balustrady, kraty, siekiery, kilofy, młotki i haki

**Sentek Konrad**, inżynier, Konstrukcja i budowa maszyn, Chorzów I, ul. Wolności 77, tel. 408-39.

## **Wełna:**

**Leipziger**, ul. Wolności 35, hurt i detal wełny

## **Wódki:**

**Benke Karol i Ska**, Parowa fabryka wódek i likierów, pl. Św. Jana 30, tel. 400-15. — Patrz ogłoszenie str. 97.

**Dinges Jan**, Skład win, wódek i likierów, wyrobów tytoniowych, oraz przyborów do palenia, Chorzów I, ul. Wolności 9, tel. 418-22.

**Kałuża**, ul. Św. Piotra 8, detaliczny sklep sprzedaży butelkowej.

**Pod Beczką**, August Mutz i Ska, Chorzów I, pl. Marsz. Piłsudskiego 7 (Rynek). Najtańsze źródło zakupu win, wódek i piwa. — Patrz ogłoszenie str. 1.

## **Zduni (kafilarze).**

**Gomoluch**, Miechowska 13.

**Jonas**, Św. Jacka 9.

**Klimke J.**, 3-go Maja 27.

**Klimke R.**, Wolności 38.

**Larysz B.**, Chrobrego 7.

**Larysz P.**, Chrobrego 7, —  
patrz ogłoszenie str. 101.

**Lindel**, Sobieskiego 24.

**Lowak**, Powstańców 8.

**Malik**, Wolności 38.

**Piskoń**, Wolności 5.

**Skrzypiec**, Dąbrowskiego 18.

## **Ziemiopłody:**

**Copik**, ul. Wolności 39, hurt ziemniaków.

**Dranisz**, hurt i detal ziemniaków, ryb, choinek na targach i dworcach.

**Ferda**, ul. Bytomska 47, hurt i detal ziemniaków, nabiału i owoców.

**Rudzki**, ul. Bogdaina 25, hurt i detal na dworcu.

**Wdowiński**, ul. 3-go Maja 50, hurt i detal maki i ziemiopłodów.

## **Żelazo:**

**Dom Handlowy E. Strużyna**, właśc. Eryk Kiszal, ul. Powstańców 21, tel. 407-22. — Patrz ogłoszenie str. 92.

**Górnośląski Handel Żelaza**, Sp. z o. o., Chorzów I, ul. Piastowska 4, tel. 409-61.

**Kriegstein H.**, Wyroby żelazne, naczynia kuchenne, okucia budowlane i meblowe, rowery i części do tychże, oraz wózki dziecięce i lalkowe, ul. Wolności 48, tel. 412-48.

**Król. Hucki Handel Żelaza**, Sp. z o. o., Chorzów I, ul. Wolności 42, tel. 419-51 i 419-52. Specjalne oddziały: gazów przemysłowych i przyborów do spawania. — Patrz ogłoszenie str. 81.

**Otto Ernst**, Hurtowny i detaliczny skład żelaza, Chorzów I, Górný Śląsk, ul. Wolności 36, tel. 404-51.

**Pawlik Karol**, Artykuły żelazne i elektrotechniczne, Chorzów II, ul. 3-go Maja 41, tel. 416-79.

**Thaler Maks**, Sp. z o. o., Chorzów I, ul. Krzywa 9, tel. 408-74. — Patrz ogłoszenie str. 89.

**Wannek M.**, Chorzów II, ul. 3-go Maja 4, tel. 410-94, właśc. C. Raida. Interes dostawczy dla kopalń i hut. Towary żelazne — narzędzia — sprzęty domowe i kuchenne — artykuły budowlane.

## **Żelazo**

**Król.-Hucki Handel Żelaza Sp. z ogr. odp.**  
Chorzów I, Wolności 42, tel. 41-951 i 41-952

Specjalne oddziały: gazów przemysłowych  
i przyborów do spawania.

## **Broń i amunicja**

**Król.-Hucki Handel Żelaza Sp. z ogr. odp.**  
Chorzów I, Wolności 42, tel. 41-951 i 41-952

Broń, amunicja sportowa i myśliwska.

# **A. Palusiński**

ulica Jagiellońska 7

**Skład pierwszorzędnych  
artykułów  
męskich i damskich**

**Firma chrześcijańska**

# Restauracja „Flota”

właśc. Jerzy Fröhholz

Chorzów II, ul. 3 Maja nr. 2  
róg Bytomskiej \* tel. 408-71



Pierwszorzędny lokal rodzinny na  
miejsce. Napoje najprzedniejszej ja-  
kości. Ciepłe i zimne przekąski.  
Smaczne obiady. Ceny umiarkowane.

Punkt zborny inteligencji.  
Obsługa szybka i rzetelna.

Dziennie otwarty do godziny 3-ci rano

Pokój myśliwski wolny do zebrania towarzyskich

## „Polhurt”

Towarzystwo Przemysłowo-Handlowe Sp. z o. o.  
Katowice-Dąb, ul. Chorzowska 184. Tel. 301-21 i 341-77

Rowery marki „Mars” i „Rapid” są gatun-  
kiem najlepszym i najwyż., model turystycz-  
ny, półwyścigowy i balonowy. Rowery te są  
do nabycia w każdym składzie rowerowym.





# **POLSKIE KOPALNIE SKARBOWE**

**NA GÓRNYM ŚLĄSKU SP. DZIERŻAWNA**

**SOCIÉTÉ FERMIERE DES MINES FISCALES  
DE L'ÉTAT POLONAIS EN HAUTE SILESIE**

**Chorzów I, (Górny Śląsk) Rynek 9-16**

Adres telegraficzny: „Skarboferme“

Sprzedaż **WĘGLA, KOKSU,  
BRYKIETÓW,  
SIARCZANU, AMONU**  
z kopalń **Król, Bielszowice, Knurów.**

## **E. AHNERT Malarz Dekoracyjny**

**Chorzów I, ul Wolności 28**

Zakład malarski i wytwórnia szyldów.

**„EXPRES”** Pierwsza Śląska Prasownia Parowa.  
Chemiczny zakład czyszczenia i far-  
bowania garderoby i kapeluszy

**Chorzów I, Plac Marsz. Piłsudskiego 4 (Rynek obok Magistratu)**

## **Antoni i Maksymiljan Cepok**

Fabryka wyrobów marmurowych,  
Szlifiernia szkła — fabryka luster

**Chorzów I G.-Śl., Powstańców 71 dawn. Gimnazjalna**

Rok założenia 1896

Telefon numer 405-17

## **KWIACIARNIA L. MÜLLER**

Kwiaty, nasiona, własne ogrodnictwo  
Chorzów III, (Węzłowiec) tel. 418-63

Oddziały: Chorzów I, ul. Wolności 3, telefon numer 407-35  
Katowice, ul. 3-go Maja 16, telefon numer 316-63

## **CZAJA HUBERT Mistrz Kowalski**

Chorzów I, ulica Katowicka 29

Kucie koni i budowa wozów

## **Ryszard Klosa, Mistrz Krawiecki**

Chorzów II, ul. Bytomska 23, telefon nr. 410-34

Zakład krawiecki damski i męski.

Salon krawiecki dla Pań i Panów

**Właśc.: GERHARD PTOK**

Chorzów I, ul. Katowicka nr. 42

## **Zakład Krawiecki -:- Alojzy Szeibert**

Chorzów I, ul. Jagiellońska 5  
Tel. 402-91. P. K. O. 306406

**SKŁAD SUKNA**

## **Franciszek Moj**

Najstarsza kolektura w Chorzowie  
ulica Wolności 47, telefon nr. 411-19

**Moj i Jerezyński, Chorzów I, Wandy 45, tel 400-84**  
hurtownia towarów krótkich, fabryka pendzli i wszelkich szczotek

## **Fabryka lamp i żyrandoli J. Pilawa, Katowice**

ul. Kościuszki 54, telef. 328-32

Nowoczesne lampy i żyrandole według własnych względnie dostarczonych projektów, Oświetlenie will, nowoczesn. mieszkań i składów



Ceny fabryczne

## **Mleczarnia właściciel Lewerencz**

**Świętochłowice, ulica Bytomska nr. 20**

Tel. Chorzów 406-67

dostarcza mleko, śmietanę i masło wprost do domu

## **»Helios«**

*Górnośląska Fabryka Żarówek Sp. z o. o.  
Katowice, ul. Krakowska 11, telef. 333-40*

Najdoskonalsza, oszczędna, pozakartelowa żarówka — Najlepsze butelki izolacyjne (termosy) ze szkła nietłuczącego.



# Godula Spółka Akc.

**Chebzie — Górny Śląsk**

Węgiel gazowy i płomienny  
z kopalń Paweł, Gotard i Li-  
tandra—koks, siarczan amo-  
nu, smoła, benzol z koksowni  
Orzegów ◆

# Wirek Kopalnie Sp. Akc.

**Chebzie — Górny Śląsk**

Węgiel gazowy i płomienny  
z kopalni Lech (dawn. Hillebrand)

Sprzedaż węgla i koksu:  
„ROBUR“ Katowice, ul. Powstańców nr. 49

Sprzedaż produktów ubocznych:  
Związek Koksowni Sp. z ogr. odp. Katowice,  
ulica Powstańców nr. 50 ◆

## **Emil Przewdzink, Chorzów I.**

ul. Katowicka 47, tel. 412-95

Poleca swoje pierwszorzędne wyroby

Fabryka czekolady, cukierków, keksów i pierników

## **Deutsche Bank u. Disconto-Gesellschaft**

### **Oddział Katowice**

ul. M. Piłsudskiego 12.

Telefon nr. 319-51.

## **Restauracja pod Dzwonem**

Wojciech Reisner

**Chorzów I, ul. Powstańców nr. 18**

(dawn. Gimnazjalna)

Telefon nr. 411-03

## **Międzynarodowy Bank Handlowy**

**Spółka Akcyjna**

**Katowice, ul. Mieleckiego 10, telef. nr. 339-25**

## **Józef Michalik — Zakład krawiecki**

Chorzów II G. Śl., ul. 3 Maja nr. 17

# Unja Polskiego Przemysłu Hutniczego

## KATOWICE

ulica Jul. Ligonia 7 \* tel. 349-51 i 349-52

## »TERMAK«

Przedsiębiorstwo Budowy Dróg Smołowych  
Wybraniec, Ochojec, Brynowska 42, tel. 251-84

\*

## WYBRANIEC i S-KA Sp. z o. o.

Katowice, ul. Ks. Damrota 10, telef. 345-04 i 345-05

Sprzedaż materiałów budowlanych.

Oddz. II.: Fabryka papy dachowej i asfaltu.

Wykonywanie robót asfaltowych.

## Towarzystwo Ubezpieczeń Silesia Sp. Akc.

w Bielsku, Oddział w Katowicach, ul. Marjańska 1.

## Zakład Blacharsko-Dekarski i Galanteryjny

**I. Reichmann**, Mistrz Blacharski, Chorzów I.

ulica Piastowska nr. 11. — Telefon nr. 407-84

Specjalność: Plece kąpielowe i roboty wytłaczane z różnego rodzaju metali.

**DOM DYWANÓW I LINOLEUM**

**IZYDOR**

**Heins**

**DYWANY**

**FIRANKI**

**LINOLEUM**

**Chorzów I, ulica Wolności 28, telefon nr. 413-48.**

**MAKS THALER**

**Sp. z ogr. odp.**

**Hurtowny handel  
towarów emaljowanych, fajan-  
sowych, porcelanowych  
i szklanych**



**Chorzów I, ulica Krzywa 9**

**Telefon 408-74**

**mieszkanie prywatne ulica Katowicka nr. 17.**

# **HUTA POKÓJ**

**Śląskie Zakłady Górniczo-Hutnicze Sp. Akc.**  
**Zarząd Główny: Katowice, Zamkowa 3**

**Zakłady :**

**Huta „Pokój“ w Nowym Bytomiu**

**Huta „Baildon“ w Katowicach**

**Łomy dolomitu w Tarn. Górach**

## **A. E. G.**

**Powszechne Tow. Elektryczne Sp. z ogr. odp.**

**Oddział w Katowicach, ulica Marjacka nr. 23**

**Telefony: 319-57, 319-58, 319-59**



Dostarcza materiały elektryczne, żarówki  
marki „Osram“, aparaty elektryczne do  
użytku domowego oraz motory elektryczne,  
odkurzacze, wentylatory i t. p.



# **Skład Konsygnacyjny F. Löw**

właśc. Fryderyk Löw

Katowice, ul. Mielęckiego 10 II podw. tel., 331-53

Nici maszynowe i ręczne pierwszej jakości

**Ackermann      Göggingen — Schürer**

# **Syndykat Polskich Hut Żelaznych**

## **KATOWICE**

ulica Lompy nr. 14

Telefon numer 329-31



## **„Wschód“ („Las“)**

**Zjednoczone Towarzystwo Przemysłu Drzewnego**

Sp. z ogr. odp.

Katowice, ul. Juliusza Ligonia 22, telef. 309-67

Dom Handlowy i Techniczny  
Urządzenia Sanitarne

**Emil Strużyna**

Właśc.: Eryk Kiszel

**Chorzów I, Powstańców 21**  
(naprzeciw Sądu Grodzkiego) Telefon 407-22

**Dostarczamy:**

Urządzenia kąpielowe, klozetowe i umywalnie. Materiały dla urządzeń sanitarnych i centralnych ogrzewań. — Armatury dla gazu, wody i pary. Rury gazowe, zlewowe i kamionkowe. Zasuwy, hydranty pompy wszelkiego rodzaju. Artykuły gumowe i azbestowe.

**HOTEL POLSKI**

TEL. 406-06 JAN STEIER TEL. 406-06

**CHORZÓW I, ul. Wolności 27**

Restauracja, Śniadalnia, Winiarnia,  
Sale towarzyskie

Pierwszorzędny bufet i napoje najprzedn. jakości.  
Ciepłe i zimne zakąski. Ceny bardzo umiarkowane.

**Józef Frymel**  
mistrz malarski



**Chorzów III**

ul. Kościelna 52, tel. 402-88

Lekarz naczelny szpitala hutn. w Piaśnikach

**Dr. med. Urtel**

Chefarzt des Hüttenlazarets Piasniki

**Lipiny Śląskie**

**Dr. med. R. Schier**

lekarz specjalista chorób  
skórnych i wenerycznych

**Chorzów I, ul. Katowicka 1, telefon nr. 414-57**

**Józef Benke Mistrz Rzeźniczy**

Chorzów III, plac Św. Jana 29

Wyroby wędliniarskie



**Hotel Dworcowy w Chorzowie**

położony 2 minuty od dworca

**Eleganckie pokoje, niskie ceny**

# **DOM SPEDYCYJNY JÓZEF KUCZMIŃSKI**

**CHORZÓW I, ul. Wolności 7**

Telefon nr. 400-32

---

**Międzynarodowe Transporty Mebli  
(Internationale Möbel-Transporte)**

Transporty mebli w kraju i zagranicą  
we własnych patentowanych wozach  
meblowych

Zastępstwa we wszystkich większych  
miastach Polski i zagranicy

**Obsługa bezwzględnie solidna i punktualna**

---

**Udziela się wszelkich informacji w spra-  
wach celnych bezpłatnie**

**(Sämtliche Informationen in Zollangelegen-  
heiten werden kostenlos erteilt).**

**FABRYKA WĘDEIN M. RUDZKI i Ska**  
Chorzów II, ul. Bytomska 42, telefon 414-42

Filia: 3-go Maja 11, tel. 414-41

Rzeźnia Miejska, telefon 411-80

Mieszkanie Katowice, ul. Kościuszki 54, telefon 318-90

**Ł. Sadowski**

Mistrz Rzeźniczy

Chorzów I, ul. Ligota Górnicza 36, tel. 402-16

**J. BUGLA**

CHÓRZÓW II, ul. Bytomska 34

Tel. 403-48. P. K. O. Katowice nr. 310 604

**HURTOWNIA TOWARÓW SPOŻYWCZYCH**

**Kurt Weissenberg Mistrz Krawiecki**

Chorzów I, ul. Jagiellońska 3, II. p.

Telefon 412-05

Pierwszorzędny Salon mód męskich i damskich

**Dr. med. Kazimierz Pluciński**

Specjalista w położnictwie i ginekologii

Operator: przyjmuje od godz. 11 — 13 i od 16 — 18

Chorzów I, ul. Wolności 44, telefon nr. 411-11

# Górnośląski Bank Związkowy

Spółka Akcyjna

**Chorzów I, ulica Wolności 27 a**

Telefon nr. 419-36 — P. K. O. nr. 301.325

Załatwia wszelkie transakcje w zakres bankowości wchodzące ◆

## „Der oberschlesische Kurier“

**Chorzów I.**

plac Marsz. Piłsudskiego nr. 17

Wydawnictwo — Drukarnia

## Carmen

Właśc. PIOTR KARCZ

**Fabryka Czekolady, Hajduki W. G. Śl.**

Telefon numer 408-60.

## KAROL LORENZ

**Fabryka WYROBÓW Cementowych i Kamienia Sztucznego**  
**Chorzów I, Krzywa 16 — Katowice III, Wojciechowskiego 18**

Hydrauliczna prasa dla płyt chodnikowych betonowych, granitoidowych i mozaikowych — Rury kanalizacyjne — Skrzynie osadowe (guliki) syst. Geigera — Stopnie, słupy, flizy, nagrobki — Roboty sztuczno-kamieniarskie — Terazzo — Ksylolit — Sztukatury — Wszelkie materiały budowlane.

# **Karol Benke i S-ka**

Sp. z ogr. odp.

**Parowa fabryka wódek i likierów**

**Chorzów III, pl. św. Jana 30, telefon 400-15**

**Przedstawicielstwo na cały Górny Śl.**


**Piwa Haberbusch i Schiele S.A.**

**w Warszawie**

**Filje: Katowice, Michałkowice i Chorzów**

## **Lignoza, Sp. Akc., Katowice**

**ulica Dworcowa nr. 13 -:- Telefon nr. 339-81**



**Fabryki materiałów wybuchowych,  
środków zapalczyczych, artykułów piro-  
technicznych, materj. plastycznych,  
sztucznych, papieru, miazgi drzewnej,**

# MEISNER PONIECKI & CIE.

SP. Z O.O.

Największa Śląska Parowa Fabryka Likierów  
**CHORZÓW**

ul. 3-go Maja 15

Telefon nr. 406-45

## **Bracia Muschalik** **Młyn Król.-Kucki**



Stacja kolejowa: Hajduki -:- Stacja pocztowa: W. Hajduki  
**Chorzów II, ul. Nomiarki 7, telefon nr. 407-14**

Filje: Chorzów I, ul. Hajducka 33 — Chorzów II, ul. By-  
tomska — Szarlej Piekary, 3 go Maja 51 — Świętochłowice,  
ul. Bytomska 1 — Bielszowice, ul. Zabrzka 111.

## **„Z A G Ł O B A”** **CHORZÓW**

Sp. z ogr. odp. — Telef. 409-21 — 3-go maja 23 i 25  
Parowa Fabryka Likierów Szlachetnych.  
Handel wszelkimi napojami alkohol.  
Fabryka wód mineralnych.

Chromowanie, niklowanie wszelkich części  
samochodowych, rowerowych oraz narzędzi  
chirurgicznych. Szlifowanie oraz wykonywanie  
wszelkich prac mechanicznych.

**właśc.: Paniszowski Alfred, Chorzów I**  
Plac Marsz. Piłsudskiego 3 (dawniej Rynek obok Ratusza).

**Ceny przystępne!**

**Wykonanie solidne!**



RZEŹNICTWO, FABRYKA WYROBÓW MIĘS-  
NYCH I DELIKATESÓW WĘDLINIANYCH

**Wilhelm Werner**

CHORZÓW I, UL. MARSZ. PIŁSUDSKIEGO 4

Telefon 403-56

**GUSTAW BERGER**

RZEŹNICTWO I FABRYKA WĘDLIN  
CHORZÓW I, UL. WOLNOŚCI 15, tel. 405-64

PIERWSZORZĘDNA FABRYKA WĘDLIN  
ALEKSANDRA GRABOWSKIEGO

**Chorzów I, Wolności 33, tel. 403-64**

F L J A: Katowice, ul. Szopena 2, telefon 303-40  
CENTRALA: Kraków, ul. Szewska 16, telefon 104-39

**WIECHA KAROL, Mistrz Rzeźniczy**  
CHORZÓW II, UL. ŚW. PIOTRA 14, TEL. 404-92

**Paweł Giza, Mistrz Rzeźniczy**

Rzeźnictwo i fabryka wędlin

Chorzów II, ul. 3-go Maja 75, telefon 415-89

**Pierwsz. Atelier Fotograficzny**  
**Paweł Hildebrandt**

Chorzów I  
ulica Wolności 24      Telefon nr. 412-38

Najtańsze źródło zakupu  
zegarów i biżuterji

**JAN PAWELLEK**

dawn.: ADOLF LANGER

**Chorzów I, ulica Wolności 54**

**Paweł Niemiec Mistrz Krawiecki**

Chorzów I, ul. Katowicka 9, telefon nr. 416-37

Skład krawiecki ubrań cywilnych  
męskich, damskich i mundurów.

# **Dresdner Bank**

## **ODDZIAŁ KATOWICE**

ulica Marszałka Piłsudskiego nr. 2.  
Telef.: 309-21, 309-22, 309-23 i 309-24

# **Paweł Larysz, mistrz zduński**

## **Chorzów I, ul. Chrobrego 7. Telef. 400-06**

Przedsiębiorstwo założone w roku 1900

Ramowanie i sprzedaż Obrazów, luster,  
karnisz i wszelkiego rodzaju szkła

# **Mania Czapnik**

## **Chorzów I., Katowicka 2**

# **Wilhelm MAINKA, Chorzów II**

## **Budowa Wag i Maszyn**

Telefon 408-81 - Adr. teleg.: „Wagma“ - Konto bankowe  
P.K. O. Nr. 302-385 - Śląski Bank Ludowy, Chorzów  
Warsztaty i biura ulica 3-go Maja 94/96

Oddział I: Budowa Wag Oddział II: Budowa Maszyn i Konstrukcje Żelazne

# **D. H. Textyl Fr. Gutmann**

Chorzów I., ul. Wolności 23. Telefon 406-39 (obok kina Apollo)

Polecamy materiały jedwabne, wełniane, bawełniane. Nowości stale na składzie.

Specjalność: Wyprawy ślubne. Firanki, kapy kołdry  
w największym wyborze. Pracownia firanek.



# BLOCK & CO.

## Fabryka kiszzonej kapusty i ogórków

Sp. z ogr. odp.

### ŁAGIEWNIKI ŚL.

Telefon Chorzów Nr. 403-86.

P. K. O. Katowice Nr. 302.043.

## Oberschlesische Discontobank

Spółka Akcyjna

**Chorzów I, ul. Wolności 29 - Tel. 413-94**

Annahme von Spareinlagen und Erledigung sämtl. Bankgeschäfte. Überweisungen von Registermark und Verkauf von Registermark in Schecks und Kreditbriefen für Reisezwecke.

Przyjęcie wkładów oszczędnościowych oraz załatwienie wszelkich czynności bankowych. Przekazy „Registermark“ oraz sprzedaż „Registermark“ w formie czeków i listów zastawnych dla celów podróży.

# WILHELM KUCZERA

Wytwórnia  
stempli i szyldów

Chorzów I, Powstańców 41, tel. 413-80



## „TOROPE”

TOWARZYSTWO KOMANDYTOWE  
CHORZÓW I, UL. WOLNOSCI 99

Hurtownia kolonjalno-spożywcza.  
Śrutowanie makuchu i zboża  
we własnym młynie.



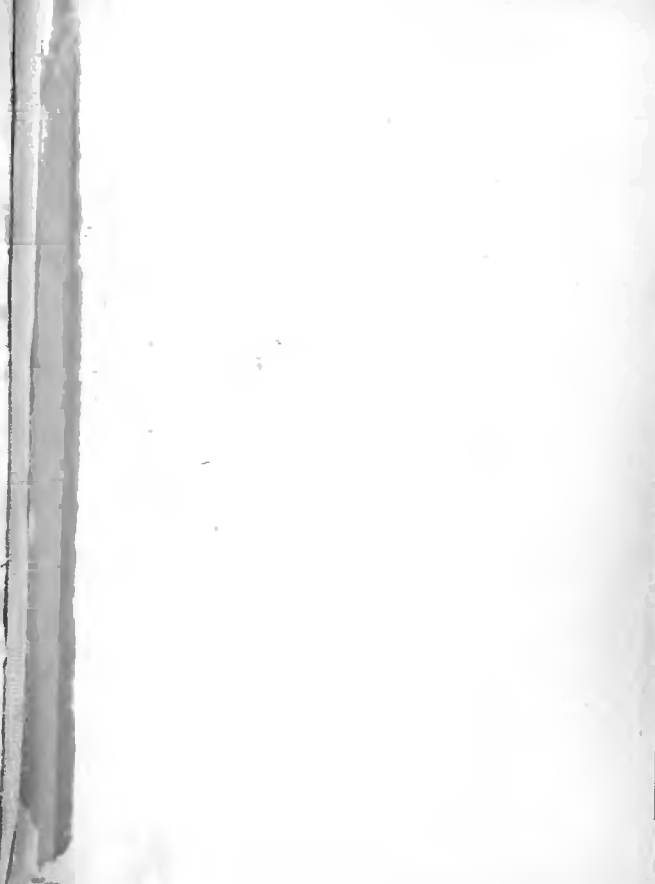
Konto bankowe: Śląski Bank Ludowy Chorzów I,  
P. K. O. Katowice nr. 303 627. Telefony 413-06 i 413-10.

### FABRYKA MEBLI

Właśc.: ALOJZY PILLICH  
mistrz solarski

Chorzów II, ulica Ogrodowa 67  
(Pryw. mieszk. ul. Słowackiego 12)  
Wykonuje różne meble i urządzenia  
biurowe oraz roboty budowlane.  
Meble od najtańszych do najwy-  
kwintniejszych. Ceny przystępne. Wykonanie solidne.

**Nr. Nr. telefonu :**







~~Pracownia Słaska~~  
3854 I

**Pracownia Słaska**

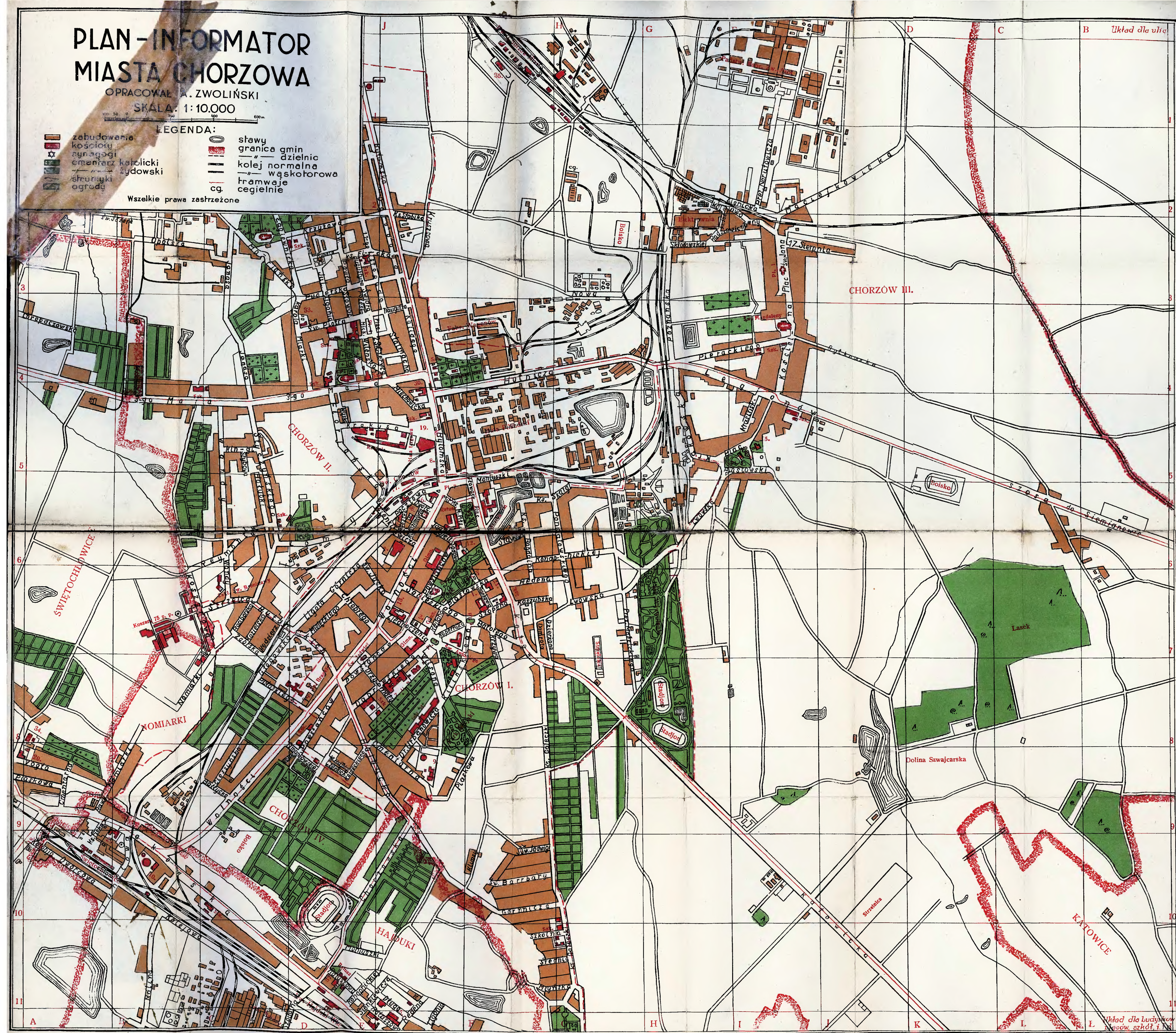


# PLAN - INFORMATOR MIASTA CHORZOWA

OPRACOWAŁ A. ZWOLIŃSKI  
SKALA: 1:10.000

- LEGENDA:**
- zabudowanie
  - kościół
  - synagoga
  - cementarz katolicki
  - cementarz żydowski
  - strutynki
  - ogrody
  - stawy
  - granica gmin
  - dzielnice
  - kolej normalna
  - wąskotorowa
  - tramwaje
  - cegielnie

Wszelkie prawa zastrzeżone



- ULICE**
- Bałtycka 9-L
  - Bankowa 7-I
  - Barbary 10-I
  - Batorego 7-I
  - Bogdana Ks. 6, 7-I
  - Bytkowska 4-E F
  - Bytomska 1, 2, 3, 4, 5-J K
  - Chorzowska 9, 10, 11-J K
  - Chrobrego 7-K
  - Chropaczowska (Świętochłowice) 4-M
  - Cieszyńska 9-L
  - Cmentarna 8, 9-J K
  - Cmentarna (Świętochłowice) 9-M
  - Czerwca 23-go 4-J K
  - Częstochowska 9-K
  - Damrota Ks.
  - Dąbrowskiego 7, 8-J K
  - Dombka 3-K
  - Drzymały 8-J K
  - Dworcowa 6-J
  - Dworcowa Kolonia (Hajduki) 10-M
  - Dzierżona Ks. 7-F
  - Ficka Ks. 3-J K
  - Ficka Ks. (Hajduki) 9, 10-M
  - Florjańska 5, 6-K
  - Gałęcki Ks. 8, 9, 10, 11-H I
  - Głogowska 7, 8-L
  - Głowackiego 6-I
  - Górnica 10-I
  - Hajducka 8, 9, 10-I J K
  - Hajdy Wawrzyna 9-K
  - Hotubki 6-L
  - Hutnicza 4-G H I
  - Jacka św. 6, 7-J K
  - Jadwigi św. 10-I
  - Jadwigi Król. 2, 3-G
  - Jagiellońska 6-J
  - Janasa 3, 4, 5-L
  - Józela św. 3-A B
  - Kalidego 4-J
  - Kalina (Hajduki) 10, 11-L
  - Kaszuńska 7-I
  - Katowicka 6, 7, 8, 9, 10, 11-D E F G H I
  - Kazimierza 6-J
  - Kędzierzyńska 7-L
  - Kilińskiego 7, 8-I J
  - Kingi św. 5-L
  - Klimy 9, 40-F
  - Kolejowa 2-F G
  - Kolejowa (Hajduki)
  - Konopnickiej 6-H I
  - Konopnickiej (Hajduki) 11-K
  - Kopernika 7-J
  - Kordeckiego Ks. 9-K
  - Kościelna 4-F
  - Koszarowa 7-L Ł
  - Kozłowska 7-L
  - Krakowska 4, 5-G
  - Krakowska (Hajduki) 9, 10, 11-K L Ł M
  - Kruszcowa 3-I
  - Krzywa 7, 8-I
  - Krzyżowa 3-J K
  - Legionów 4, 5-E F G
  - Ligonia Juliusza 3 4-K
  - Ligonia Juliusza (Hajduki) 11-J
  - Ligota Górnica 6, 7-J K
  - Ligotnicka 1, H 2-F G H
  - Listopada 11-go 3, 4-J K
  - Lompy 6-K L
  - Lwowska 6, 7-G H
  - Łągiewnicka 3-K L
  - Maciejkowska 2-E F
  - Maja 3-go 4, 5-J K L Ł M
  - Marjańska 3-L
  - Miarki Karola 4-K
  - Miechowiecka 4, 5-J
  - Mieleckiego 7-K
  - Młyńska 11-H I
  - Moniuszki 5, 6-I
  - Moniuszki (Hajduki) 11 J-K
  - Mościckiego Prez. 7, 8-H
  - Narutowicza Prez. 2-F 1-F
  - Nomiarki 8-L Ł
  - Nowa 3-H I
  - Ogrodowa 2, 3-J
  - Omańkowskiej 9-K
  - Opolska 3-L Ł
  - Pawła św. 3-K
  - Piaskowa 8, 9-I J
  - Piaskowa (Świętochłowice) 9-M
  - Piastowska 7-I J
  - Pierackiego Bronisława 4-F G
  - Piłsudskiego Marsz. 6-J
  - Piotra św. 4-K
  - Pocztowa 6-J
  - Pocztowa (Hajduki) 11-K
  - Poleska 3, 4-K
  - Poniatowskiego 6, 7-H
  - Powstańców 6, 7, 8, P-J K
  - Poznańska 3, 4-G
  - Podlaska 3-J K
  - Pułaskiego 8-K L
  - Raciborska 7-L
  - Ratuszowa (Hajduki) 11-J K
  - Rawy (Hajduki) 9-M
  - Redena 7-H J
  - Redena (Hajduki) 11-J
  - Rejtana 7-J
  - Reymonta 6, 7-L Ł
  - Rodziewiczówny 3-F G
  - Rostka Dra. 6-J
  - Rymera 3-K
  - Sądowa 6-J
  - Sienkiewicza 6-J K
  - Sienkiewicza Hajduki 11-J K
  - Sierpnia 17-go 3-E F
  - Skargi Ks. 6-H I

- ULICE**
- Skłodowskiej 3-G
  - Słowackiego 3, 4-K
  - Sobieskiego 7-J
  - Średnia 11-11 I
  - Stabla Ks. 3-I
  - Stawowa 6-I
  - Strzelców Bytomskich 7, 8-K L
  - Styczńskiego 5, 6-L
  - Świdra Augustyna 3, 4-K
  - Szkoła 11-H, I
  - Szopena 7-I
  - Szpitalna (Hajduki) 11 K-L
  - Szybowa 5-L
  - Tunelowa (Hajduki) 10-L M
  - Traugutta 4-J
  - Urbanowicza Dra. 8, 9-J
  - Wandy 5, 6, 7-L
  - Wąska 5-D
  - Wiłńska 4-J K
  - Wilsona 8-J
  - Wolności 6, 7, 8, 9, 10-J K L Ł
  - Wolskiego 9-K L
  - Vogta (Świętochłowice) 9-M
  - Zabrska 7, 8-L
  - Zjednoczenia 7-J

## BUDYNKI PUBLICZNE

- Bank 7-F
- Dom ludowy 6-E
- Dyrekcja Policji
- Dworzec Chorzów-Miasto 1-F
- Dworzec Chorzów 6-E
- Dworzec (Hajduki) 11-D
- Dworzec (Świętochłowice) 10-A
- Ekspedycja towarowa 6-E
- Gazownia 9-E
- Gazownia (Świętochłowice) 10-B
- Hala Targowa 5-E
- Izba Karna 6-E
- Komun. Kasa Oszcz.
- Koszar 75 pp. 7-B
- Lecznica Gminna 5-G
- Lecznica Spółki Brack. 8-C D
- Magazyn Towarowy 6-E
- Parowozownia (Świętochłowice) 10-A
- Plac Targowy 5-E
- Policja (Świętochłowice) 9-A
- Powiat. Kom. Uzup. 7-F
- Ratusz 6-E
- Ratusz (Chorzów III) 5-G
- Ratusz (Hajduki) 11-D
- Remiza Tramw. (Hajduki) 11-E
- Rzeźnia 5-D E
- Sąd Okręgowy 6-E
- Skarboferm 6-F
- Starostwo (Świętochłowice) 9, 10-A B
- Straż Pożarna 5-E
- Strzeżnica 10, 11-J
- Szpital Miejski 7, 8-E
- Szpital św. Jadwigi
- Szpital (Świętochłowice) 8-A
- Urząd Celný 1-F
- Urząd Pocztowy 6-E
- Urząd Pocztowy (Hajduki)
- Urząd Skarbowy 6-E
- Urząd Techniczny 5-E
- Zakład Ubezp. Społecz. 8-E
- Zakład bl. Bronisławy 7-C

## PLACE, PARKI, STADJONY (BOISKA)

- Plac św. Jana 3, 4-F
- Kopernika 7-E
- Matejki 7-F
- Mickiewicza 4-D, E
- Piastowski P-F, G
- Marsz. J. Piłsudskiego (Rynek) 6-I J
- Powstańca 6-E
- Park Hutniczy 6, 7-E F
- Miejski
- Wyzwolenia 7, 8-H
- Boisko (Hajduki) 9, 10-C
- Chorzów III 5, 6-K
- Stadion im. Dra. Grażyńskiego 10, 11-D
- Stadiony W. F. i P. W. 8-H

## KOŚCIOŁY: KAT. EWANG. i SYNAGOGI

- św. Antoniego 7-E
- św. Barbary 4-D
- św. Jadwigi 7, 8-D
- św. Józefa 3-C
- św. Magdaleny 4-I
- Ewangelicki I. 4-E
- Ewangelicki II. 7-E
- Synagoga 6-E

## SZKOLEY

- Szkoły powszechne (Sek.)
- Gimnazjum mat. przyrod. (gim.) 4-D
- „miej. żeńskie ( „ ) 7-E
- „klasyczne ( „ ) 6-E
- Instytut Handlowy (Inst. H.) 8-E
- Gimnazjum niem. (Gimn.) 7-E

Budynki publiczne oznaczono czerwonymi kolorami.

Wydawnictwo: „Informator na m. Chorzów”, ul. Wolności 7 tel. 40032



# Księgarnia **Tadeusza Mikulskiego**

**Katowice, Marjacka 2 Tel. 3-42-42**

## **Poleca specjalność**

**Dział zagraniczny:** Wszelką literaturę naukową i fachową we wszystkich językach, oraz różne czasopisma, które dostarcza po oryginalnych cenach katalogowych.

**Teatr amatorski:** Wszelkie utwory sceniczne, okolicznościowe, uroczystości ludowe itp. wszystkich wydawnictw w Polsce.

**Dział map:** W różnych skalach i do różnych celów.

**Nowości:** Pedagogiczne - Techniczne - Naukowe - Beletrystyczne i t. d.  
Pomoce naukowe - szkolne etc. etc.  
Dostawa i organizacja bibliotek.  
Katalogi i oferty na żądanie gratis i franco.

**Skład Główny  
Główniej Księgarni Wojskowej  
w Warszawie**

Biblioteka Śląska w Katowicach

Id: 0030000398401

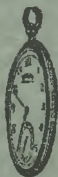
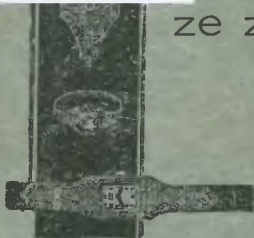


I 343908



NARODOWY  
ZASÓB  
BIBLIOTECZNY

wielki wybór  
wykwintnej bi-  
uterji, wyrobów  
ze złota i srebra



oraz

szwajcarskich zegarków  
po cenach konkurencyjnych